

# 40 Hadith Nói Về Ân Phúc Cầu

## Tuyên Thệ « لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ »

*“Không Có Thượng Đế Đích Thực nào khác Ngoài Allah”*

[ Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية ]

Muhammad Bin Marzooq Al-Da’jani

Kiểm duyệt: Saleh Bin Fawzan Al-Fawzan

**Dịch thuật:** Abu Zaytune Usman Ibrahim

**Kiểm duyệt:** Abu Hisaan Ibnu Ysa

2012 - 1434

IslamHouse.com

# الأربعون حديثاً في فضل لا إله إلا الله

« باللغة الفيتنامية »

محمد بن مرزوق الدعجاني

مراجعة: صالح بن فوزان الفوزان

ترجمة: أبو زيتون عثمان إبراهيم

مراجعة الترجمة: أبو حسان محمد زين بن عيسى

2012 - 1434

IslamHouse.com

## Mục lục

Chủ đề	Trang
1 - Hadith thứ nhất: Điều bắt buộc đầu tiên là lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” “Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah”	14
2 - Hadith thứ hai: Sự kêu gọi đến với “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” và nó là con đường của sự thành công.	17
3 - Hadith thứ ba: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân làm trái tim được hướng dẫn	19
4 - Hadith thứ tư: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là phần cao nhất trong đức tin Iman	23
5 - Hadith thứ năm: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là yếu tố phục hồi và làm tăng đức tin Iman	26
6 - Hadith thứ sáu: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”, người nói nó sẽ được bảo đảm tính mạng và tài sản	29
7 - Hadith thứ bảy: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là phủ nhận tất cả những vật được thờ phượng ngoài Allah	32
8 - Hadith thứ tám: Được phép chiến đấu để thiết lập giáo lý Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”	35

9 - Hadith thứ chín: **Cấm xâm phạm đến ai đó đã chứng nhận lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** và nêu rõ những điều vô hiệu nguyên tắc này 37

10 - Hadith thứ mười: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là lời tụng niệm tốt nhất trong các lời tụng niệm 39

11 - Hadith thứ mười một: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là điều tốt nhất được dùng để cầu xin Allah giúp đỡ khi gặp phải tai họa và nạn kiếp 41

12 - Hadith thứ mười hai: **Khuyến khích lặp đi lặp lại lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** lúc bệnh nặng và gần kề cái chết 44

13 - Hadith thứ mười ba: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là điều xóa tội tốt nhất 46

14 - Hadith thứ mười bốn: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” bảo vệ người bề tôi thoát khỏi những tai họa của thế gian 48

15 - Hadith thứ mười lăm: **Các cửa trời sẽ mở ra cho những ai nói lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 49

16 - Hadith thứ mười sáu: **Không có bức màn chắn giữa Allah và “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 52

- 17 - Hadith thứ mười bảy: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân xóa các tội 54
- 18 - Hadith thứ mười tám: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân xóa các tội 57
- 19 - Hadith thứ mười chín: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân xóa tội sau khi chết 59
- 20 - Hadith thứ hai mươi: Khuyến khích nhắc nhở người sắp chết nói lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” 61
- 21 - Hadith thứ hai mươi mốt: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” cứu rỗi khỏi sự trừng phạt trong cõi mộ 63
- 22 - Hadith thứ hai mươi hai: Không có bất cứ điều gì có thể sánh bằng lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” 66
- 23 - Hadith thứ hai mươi ba: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” có trọng lượng nặng hơn tất cả mọi thứ 70
- 24 - Hadith thứ hai mươi tư: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là lời di chúc tốt nhất 72
- 25 - Hadith thứ hai mươi lăm: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là điều kiện hộ cho người đã nói nó vào Ngày Phán Xét 75

- 26 - Hadith thứ hai mươi sáu: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là lời bào chữa tránh tội cho một người 89
- 27 - Hadith thứ hai mươi bảy: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân được sự cầu xin ân xá của Nabi ﷺ 83
- 28 - Hadith thứ hai mươi tám: Lửa Hỏa ngục bị cấm đến gần những ai nói lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” một cách trung thực 85
- 29 - Hadith thứ hai mươi chín: Người bê tội thành tâm nói lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” chắc chắn sẽ không vào Hỏa ngục 87
- 30 - Hadith thứ ba mươi: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là điều cứu rỗi một người thoát khỏi Hỏa ngục 89
- 31 - Hadith thứ ba mươi một: Những người của Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” sẽ tránh được sự bị đày vĩnh viễn trong Hỏa ngục 91
- 32 - Hadith thứ ba mươi hai: Người Muslim tội lỗi, ốm hay muộn, chắc chắn sẽ được ra khỏi nơi Hỏa ngục bởi ân phúc của lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” 93
- 33 - Hadith thứ ba mươi ba: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân được thu nhận vào Thiên Đàng 96

34 - Hadith thứ ba mươi bốn: **Ân phước của người nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” và biết rõ ý nghĩa của nó** 99

35 - Hadith thứ ba mươi lăm: **Ân phước của niềm tin kiên định trong lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 101

36 - Hadith thứ ba mươi sáu: **Lời báo tin mừng về Thiên Đàng cho những ai nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 103

37 - Hadith thứ ba mươi bảy: **Báo tin mừng về Thiên Đàng cho những ai thành tâm nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 105

38 - Hadith thứ ba mươi tám: **Báo tin mừng về Thiên Đàng cho những ai thành tâm trong lời nói Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”** 107

39 - Hadith thứ ba mươi chín: **Ai chứng nhận lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” sẽ được vào Thiên Đàng** 108

40 - Hadith thứ bốn mươi: **Lời cuối cùng trên môi trước khi chết là “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” sẽ được vào Thiên Đàng** 109

## **Trích dẫn lời khen của Sheikh Saleh Bin Fawzan về cuốn sách**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Nhân Danh Allah**  
**Đáng Rất Mực Độ Lượng**  
**Đáng Rất Mực Khoan Dung**

Mọi lời ca ngợi và tán dương kính dâng lên Allah, ...

Tôi đã đọc qua bản gốc của bức thông điệp này, tôi thấy chủ đề cũng như nội dung của nó hay và hữu ích, đáng được truyền tải rộng rãi, mong rằng nó sẽ mang lại nhiều hữu ích cho các tín đồ - Insha-Allah. Cầu xin Allah ban nhiều ân phước cho tác giả - Sheikh Muhammad Marzooq Al-Da'jani, và cầu xin bằng an và phúc lành cho Nabi của chúng ta Muhammad cùng với gia quyến của Người cũng như các Sahabah của Người.

**Saleh Bin Fawzan Al-Fawzan**

Ngày 30 tháng Muharram năm 1425 Hijr





## Lời của tác giả

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nhân Danh Allah  
Đấng Rất Mực Độ Lượng  
Đấng Rất Mực Khoan Dung

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَفْضَلِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ  
نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ ... أَمَا بَعْدُ:

Mọi lời ca ngợi và tán dương kính dâng lên Allah, Thượng Đế của toàn vũ trụ và muôn loài, cầu xin bằng an và phúc lành cho vị Nabi tốt nhất trong các vị Nabi, vị Thiên sứ tốt nhất trong các vị Thiên sứ, Nabi của chúng ta Muhammad và cho gia quyến của Người cùng tất cả các vị Sahabah của Người ...

Quả thật, các tác giả biên soạn trong giới học giả Islam thường có truyền thống viết tập hợp lại các Hadith về các lời di ngôn cũng như sự giáo huấn của Thiên sứ ﷺ. Các Hadith thường là những Hadith xoay quanh các lời di huấn mang ý nghĩa bao quát về căn bản của tôn giáo. Thông thường, các học giả chỉ biên soạn tập hợp các Hadith với một số lượng nhất định không quá con số bốn mươi, ý nghĩa của điều này sẽ sớm được đề cập dưới đây.

Người đầu tiên biên soạn tập hợp các Hadith làm cơ sở chung cho toàn bộ các hệ thống giáo luật cũng như bao quát các nền tảng giáo lý, đó là Abdullah Bin Al-Mubarak như Ibnu Al-Jawzi đã nói trong phần bình phẩm Hadith. Và tiêu biểu cho những học giả biên soạn theo thể loại này, thời

kỳ đầu chẳng hạn như Abu Bakr Al-Ajiri, Ibnu Asa-kir, Adda-ru Qudni, .. và thời sau này thì chẳng hạn như Annawawi, Al-Munzir, ...

Một số học giả đặc biệt còn biên soạn tập hợp các Hadith theo các chuyên đề giáo luật nhất định, có người thì tập hợp các Hadith chuyên về Taharah, có người thì chuyên về lễ nguyện Salah, .. mục đích để người đọc có thể hiểu sâu và rõ ràng hơn.

Một số học giả còn tập hợp bốn mươi Hadith theo số lượng các Sheikh của họ hoặc dựa theo số lượng những Sheikh dẫn truyền trực tiếp từ các Sahabah, hoặc theo những gì mà các Sheikh trong xứ đã truyền thụ lại.

Và lý do làm cho các học giả thích biên soạn tập hợp Hadith như đã nói trên là có Hadith ghi lại rằng Nabi ﷺ có nói:

« مَنْ حَفِظَ عَلَيَّ أُمَّتِي أَرْبَعِينَ حَدِيثًا مِنَ السُّنَّةِ جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي زُمْرَةِ الْعُلَمَاءِ » وَفِي رِوَايَةٍ: « وَكُنْتُ لَهُ شَفِيعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ » وَفِي رِوَايَةٍ: « بَعَثَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَفِيهَا عَالِمًا »

*“Ai bảo tồn cho cộng đồng tín đồ của Ta bốn mươi Hadith từ Sunnah (đường lối của Nabi) thì vào Ngày Phán xét y sẽ ở cùng nhóm với những học giả”, và trong một lời dẫn khác “... thì vào Ngày Phán xét, Ta sẽ người cầu xin ân xá cho y”, và trong lời dẫn khác nữa “... thì vào Ngày Phán xét, Allah, Đấng Tối Cao và Quyền Lực sẽ phục sinh y sống lại là một người học giả thông thái về giáo luật Islam”.*

Ông Imam Adda-rul Qudni رحمته nói về các Hadith này: “Tất cả những đường dẫn của các Hadith này đều yếu kém, không xác thực”. Tương tự, Annawawi رحمته cũng nói như thế, tuy nhiên, một số học giả thì có quan điểm rằng ngoại trừ các Hadith yếu kém nói về các ân phúc của các việc làm mang tính khuyến khích thì có thể lấy làm cơ sở, đây là quan điểm của trường phái Imam Ahmad Hambal và Ibnu Al-Madani cùng tập thể các vị Imam chuyên phân tích các Hadith.

Như vậy, với truyền thống biên soạn của một số học giả đã đi trước, theo bước họ tôi biên soạn tập hợp các Hadith nói về ân phúc và giá trị của câu tuyên thệ Shahadah “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” mục đích muốn tôn vinh và quan trọng hóa nó để mọi người hiểu rằng nó là yếu tố quan trọng trong tôn giáo và là điều đầu tiên mà các vị Thiên sứ (cầu xin bằng an và phúc lành cho tất cả họ) được Allah ra lệnh phải truyền bá. Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc phán:

﴿وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا  
الطَّاغُوتَ﴾ [سورة النحل: ٣٦]

﴿Và quả thật, TA đã cử phái đến với mỗi cộng đồng một vị sứ giả với mệnh lệnh rằng hãy thờ phượng Allah và tránh xa tà thần﴾ (Chương 16 – Annahl, câu 36).

Và nó là điều đầu tiên mà tất cả mỗi vị Thiên sứ đều bắt đầu nói chuyện với người dân của họ, Allah phán:

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

﴿ يَقُومُوا أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ﴾ [سورة الأعراف: ٥٩]

﴿Này hỡi người dân! Các người hãy thờ phượng Allah, các người không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài cả.﴾  
(Chương 7 – Al’Araf, câu 59).

Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc phán:

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيَ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴾

﴿ [سورة الأنبياء: ٢٥]

﴿Và không một vị sứ giả nào được phái đến trước Người (Muhammad) mà không được TA mặc khải ra lệnh cho y truyền bá: Không có Thượng Đế nào khác mà chỉ có TA, bởi thế hãy thờ phượng một mình TA﴾ (Chương 21 – Al-Anbiya, câu 25).

Và Allah đã bắt buộc mỗi người bề tôi phải chứng nhận rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác mà chỉ có Ngài duy nhất và phải hành động theo lời chứng nhận đó, Ngài phán:

﴿ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَسْتَغْفِرُ لِدُنْيِكَ ﴾ [سورة محمد: ١٩]

﴿Hãy biết rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah, và hãy xin Ngài tha thứ tội lỗi cho Người.﴾  
(Chương 47 – Muhammad, câu 19).

Và cũng bởi vì câu tuyên thệ này mà Allah đã tạo hóa loài Jinn và loài người, Ngài phán:

﴿ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴾ [سورة الذاريات: ٥٦]

﴿Và TA tạo hóa loài Jinn và loài người mục đích chỉ để chúng thờ phượng riêng TA﴾ (Chương 51 – Azh-zhariyat, câu 56).

Và cũng vì câu tuyên thệ này, Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc đã tạo hóa các tầng trời và trái đất và cũng chính vì nó mà con người đã phân chia thành hai nhóm người riêng biệt, một nhóm sẽ ở trong Thiên Đàng và một nhóm sẽ ở nơi Hỏa Ngục.

Và quả thật, tôi đã đặt tên cho phần biên soạn này là (40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”).

Ngoài việc tập hợp các Hadith, tôi còn có giải thích ý nghĩa nội dung của chúng một cách ngắn gọn theo yêu cầu của Sheikh chúng tôi Saleh Al-Fawzan - cầu xin Allah phù hộ và che chở cho ông và cho ông được sống thọ.

وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

Cầu xin Allah ban bằng an và phúc lành cho Nabi của chúng ta, Muhammad, và cho gia quyến của Người cùng tất cả các vị Sahabah của Người.

Người biên soạn:

Người bề tôi luôn mong mỗi sự thương xót và bao dung của  
Thượng Đế

**Muhammad Bin Marzooq Bin Muhammad Al-Da’jani**

Ta-if – Al-Huwaiyah

## Hadith thứ nhất

### Điều Bất Buộc Đầu Tiên

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

**“Không Có Thượng Đế Đích Thực Nào Khác Ngoài Allah”**

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا بَعَثَ مُعَاذَ بْنَ جَعْفَرٍ إِلَى يَمَنٍ قَالَ لَهُ: « إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ. فَادْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّي رَسُولُ اللَّهِ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَآيِلَةَ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَعْيَانِهِمْ فَتُرَدُّ فِي فُقَرَائِهِمْ فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ فَإِيَّاكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ » رواه البخاري ومسلم.

Ông Abdullah Bin Abbas رضي الله عنه thuật lại rằng khi Thiên sứ của Allah ﷺ cử Mu'az رضي الله عنه đến Yemen, Người đã nói với ông ta: **“Quả thật, Ta cử ngươi đi đến nhóm người thuộc dân Kinh sách. Do đó, ngươi hãy kêu gọi họ đến với câu tuyên thệ Sahadah (chứng nhận) “Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và Ta chính là vị Thiên sứ của Allah”, nếu họ tuân theo điều đó thì ngươi hãy cho họ biết rằng Allah sắc lệnh qui định cho họ phải dâng lễ nguyện Salah ngày đêm năm lần, nếu họ tuân theo thì ngươi hãy tiếp tục cho họ biết rằng Allah sắc lệnh qui định**

*cho họ phải thực hiện Sadaqah: người giàu trích một phần tài sản của họ bố thí cho người nghèo, nếu họ tuân theo và chấp hành thì người hãy cẩn trọng trong việc tom góp tài sản của họ, người hãy kính sợ Allah mà coi chừng lời cầu nguyện của những người bị dối xử bất công bởi lẽ sẽ không có bức màn chắn giữa Allah và lời cầu nguyện đó” (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).*

### **🌸 Giải Thích Hadith:**

➤ Hadith đã chỉ ra nhiều điều hữu ích. Nó cho biết giá trị của câu tuyên thệ “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” – “**Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah**” là nền tảng quan trọng nhất của Islam, là điều bắt buộc đầu tiên cho một người muốn trở thành một người Muslim. Và câu tuyên thệ này là điều bắt buộc đầu tiên cho người tuyên truyền kêu gọi người khác đến với Islam.

➤ Ý nghĩa của câu tuyên thệ “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” – “**Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah**” là chứng nhận tính duy nhất của Allah trong việc thờ phượng, tức chỉ có Allah mới là Đấng đáng để cho con người và mọi tạo vật phải thờ phượng không có một Đấng nào khác có quyền hạn này, những gì được thờ phượng ngoài Ngài đều là những thần linh giả tạo không phải là Thượng Đế đích thực.

➤ Câu tuyên thệ “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” – “**Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah**” là yếu tố thiết yếu để các hành động và mọi việc làm thiện tốt được chấp nhận nơi Allah.

➤ Hadith còn cho biết về giá trị cũng như tầm quan trọng của việc dâng lễ nguyện Salah ngày đêm năm lần và bố thí Zakah, Zakah là bổn phận bắt buộc cho mỗi tín đồ Muslim cũng giống như lễ nguyện Salah. Hadith cũng chỉ ra những người được hưởng phần Zakah, đó là những người nghèo, và những người nghèo trong xứ sở sẽ được ưu tiên hơn những người ngoài xứ.

➤ Hadith còn có sự dạy bảo và nhắc nhở các tín đồ phải luôn cư xử và hành động một cách công bằng và liêm chính và đó là bản chất của Islam, đặc biệt là người bề tôi phải luôn cẩn trọng trong việc thu gom cũng như điều hành quản lý tài sản của công chúng, phải tuyệt đối ngay thẳng và công minh. Hadith đã cảnh báo về sự bất công rằng Allah sẽ đáp lại lời cầu nguyện của những người bị đối xử bất công, cho nên, người bề tôi phải coi chừng mà tránh xa những hành động cũng như những cư xử không công bằng.





## Hadith thứ hai

### Sự Kêu Gọi Đến Với “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Và Nó Là Con Đường Của Sự Thành Công

جَاءَ مِنْ طَرِيقِ أَشْعَثَ بْنِ يَسْلَمٍ قَالَ: حَدَّثَنِي شَيْخٌ مِنْ بَنِي مَالِكِ بْنِ كِنَانَةَ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسُوقِ ذِي الْمَجَازِ يَتَخَلَّلُهَا يَقُولُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ قُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تُفْلِحُوا» رواه الإمام أحمد وقال الهيثمي: رجاله رجال الصحيح.

Ông Ash’ath Bin Yaslim thuật lại: Một Sheikh thuộc bộ tộc Malik Bin Kina-nah đã thuật lại cho tôi, ông nói: Tôi nhìn thấy Thiên sứ của Allah ﷺ tại chợ Zil-Majaz<sup>(1)</sup>, Người đứng giữa chợ và nói: “*Này hỡi người dân! Các người hãy nói: “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” – “Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah” thì các người sẽ thành công*” (Ahmad, và học giả AlHaythami nói: những người dẫn truyền Hadith đều thuộc thành phần Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith này có nhiều điều hữu ích. Nó cho chúng ta biết rằng việc tuyên truyền và kêu gọi mọi người đến với câu

<sup>(1)</sup> Đây là chợ trong số các chợ của thời Jahiliyah, phiên chợ được nhóm tụ tại Arafah, chỉ diễn ra trong các ngày kể từ ngày mùng một của tháng zhul-Hijjah và chấm dứt vào ngày mùng tám.

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” ...

tuyên thệ “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” – “*Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah*” là điều nên làm của mỗi tín đồ, bởi vì Nabi ﷺ đã rất nỗ lực trong việc làm này ngay cả ở trong chợ. Và câu tuyên thệ này là Tawhid sẽ dẫn đường đến với sự thành công ở Đời này và ở Đời Sau.

➤ Hadith còn chỉ ra rằng người bề tôi được khuyến khích khuyên bảo mọi người đến với sự tôn thờ Allah duy nhất, nên kêu gọi mọi người ở những nơi công cộng như ở các chợ.



### Hadith thứ ba

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Nguyên Nhân Làm Trái Tim Được Hướng Dẫn

عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ قَالَ لَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - قُلْتُ أَخْبِرْنِي عَنْ صِفَةِ رَسُولِ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فِي التَّوْرَةِ . قَالَ أَجَلٌ ، وَاللَّهِ إِنَّهُ لَمَوْصُوفٌ فِي التَّوْرَةِ بِبَعْضِ صِفَتِهِ فِي الْقُرْآنِ يَا «أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ، وَحِرْزًا لِلْأُمِّيِّينَ ، أَنْتَ عَبْدِي وَرَسُولِي سَمِيئُكَ الْمُتَوَكَّلُ ، لَيْسَ بِقَطِّ وَلَا غَلِيظٍ وَلَا سَخَابٍ فِي الْأَسْوَاقِ ، وَلَا يَدْفَعُ بِالسَّيِّئَةِ السَّيِّئَةَ وَلَكِنْ يَعْفُو وَيَغْفِرُ ، وَلَنْ يَقْبِضَهُ اللَّهُ حَتَّى يُقِيمَ بِهِ الْمِلَّةَ الْعُوجَاءَ بَأَنْ يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . وَيَفْتَحُ بِهَا أَعْيُنًا عُمِّيًّا ، وَأَدَانَا صُمًَّا ، وَقُلُوبًا غُلْفًا » رواه البخاري.

Ata' Bin Yasar thuật lại: Tôi đã gặp Abdullah Bin Amru Bin Al'Ass رضي الله عنه, tôi nói: Hãy nói cho tôi biết về đặc điểm của Thiên sứ của Allah ﷺ được mô tả trong Kinh Tawrah (Cựu ước). Ông ta nói: Được. Allah chứng giám! Quả thật Người được mô tả trong Kinh Tawrah giống như được mô tả trong Qur'an về một số đặc điểm “*Này hỡi Nabi! Quả thật TA đã cử phái Ngươi làm một vị nhân chứng, một vị báo tin vui, một vị cảnh báo và một vị bảo vệ cho những người mù chữ. Ngươi là người bề của TA, là vị Sứ giả của TA, TA gọi Ngươi là người luôn biết phó thác*

*(nơi Allah), Người không phải là một tên hồ đồ, thô lỗ và ôn ào gây náo động ở các chợ, Người cũng không phải là một kẻ lấy điều ác để đáp trả lại điều xấu mà Người là người luôn thông cảm và giàu lòng vị tha. Và Allah sẽ không bao giờ bắt lấy linh hồn của Y cho tới khi nào Y làm cho giáo phái lệch lạc nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” và Y dùng nó để mở cửa cho những đôi mắt bị mù lòa, những đôi tai bị điếc và những trái tim bị đóng kín” (Hadith do Albukhari ghi lại).*

### Giải Thích Hadith:

➤ Trong Hadith này có nhiều điều hữu ích. Nó xác thực sứ mạng Nabi của Thiên sứ Muhammad ﷺ và điều này luôn được nói trong các Kinh sách trước chẳng hạn như Kinh Tawrah (Cựu ước), và không một vị Nabi nào không báo lại cho cộng đồng của Người về Muhammad ﷺ. Hadith còn đề cập đến những đặc điểm nổi bật của Nabi ﷺ: Người là một vị Thiên sứ được cử phái đến từ Thượng Đế, Người là vị làm chứng trông coi cộng đồng tín đồ của Người, Người là vị báo tin vui về mọi điều tốt lành và cảnh báo về mọi điều xấu xa ác đức, và Người là người bảo vệ cho cộng đồng những người mù chữ của Người khỏi những lệch lạc và ngu muội bằng cách tuyên truyền và kêu gọi họ đến với Tawhid và tránh xa những điều Shirk.

➤ Ngoài ra, Hadith cũng khẳng định về sự chân thật của Người ﷺ trong việc phó thác và tin tưởng nơi Allah, khẳng định phẩm chất đạo đức cao đẹp của Người, Hadith nói rất rõ rằng không phải là một tên lưu manh, côn đồ gây

ồn ào và náo động trong các chợ, ngược lại, Người là người luôn cư xử tử tế và tốt đẹp đối với ai cứ xử xấu với Người bằng tấm lòng thông cảm và vị tha, Người luôn năng nổ và nhiệt quyết trong việc hoàn thiện tôn giáo và thể hiện nó.

➤ Và một những điều hữu ích khác nữa từ Hadith là nó đã khẳng định rằng Nabi Muhammad ﷺ dù có đức tính và phẩm chất cao quý như thế nào thì cũng chỉ là một người bè tôi của Allah, và là một vị Thiên sứ của Ngài chứ không phải là thần thánh hay một vị có quyền năng ngang hàng cùng với Allah. Điều này đã khẳng định sự sai lệch của những ai đã ca ngợi và ngưỡng mộ Người quá mức đến nỗi tôn thờ Người.

Điều này nhắc nhở các tín đồ phải luôn ghi nhớ rằng, Nabi Muhammad ﷺ chỉ là một người bè tôi tôn thờ Allah, Đấng Thờ phượng chứ không phải Đấng thờ phượng cùng với Ngài; Người chỉ là vị Thiên sứ trung thực không hề dối trá nhưng được mọi người tuân phục và noi theo.

➤ Hadith cũng khẳng định rằng tất cả các tôn giáo đều lệch lạc và không chân lý cho đến khi nào chúng hướng đến Tawhid (thờ phượng duy nhất một mình Allah), và Tawhid sẽ là yếu tố cải thiện trái tim và thể xác.

➤ Và một điều hữu ích cuối cùng từ Hadith là nó cho chúng ta biết cái chết chỉ đến với Nabi ﷺ khi nào tôn giáo đã được hoàn thiện và Người đã hoàn thành sứ mạng như Allah, Đấng Tối Cao và Ân phúc đã phán:

﴿ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَاَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ لَكُمْ  
اَلْاِسْلَامَ دِيْنًا ﴾ [سورة المائدة: 3]

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

﴿Ngày hôm nay TA (Allah) đã hoàn chỉnh cho các người tôn giáo của các người; ta cũng đã hoàn tất ân huệ của TA cho các người và TA đã hài lòng lấy Islam làm tôn giáo cho các người﴾ (Chương 5 – Al-Ma'idah, câu 3).

Đây là câu Qur'an cuối cùng được mặc khải xuống cho Nabi Muhammad ﷺ vào thời gian cuối đời của Người.



## Hadith thứ tư

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Phần Cao Nhất Trong Đức Tin Iman

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « الإِيمَانُ بِضْعٌ وَسَبْعُونَ أَوْ بِضْعٌ وَسِتُّونَ شُعْبَةً فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَدْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيمَانِ » رواه البخار ومسلم واللفظ لمسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “**Đức tin Iman gồm bảy mươi mốt phần hoặc sáu mươi mốt phần, trong đó phần cao nhất là lời tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”, phần thấp nhất là nhặt bỏ vật trở ngại trên đường, và sự mắc cỡ là một phần của đức tin Iman**” (Albukhair, Muslim nhưng lời dẫn là của Muslim).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho chúng ta biết về giá trị của câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” rằng nó nắm giữ vai trò chủ đạo trong tôn giáo như đã được nói trong Hadith qua lời thuật của vị Sahabah Mu'azd رضي الله عنه: (nó là cái đầu của tôn giáo Islam).

➤ Hadith còn cho biết rằng đức tin Iman được chia thành những phần riêng biệt, các phần này có giá trị hơn

kém nhau. Hadith cũng là bằng chứng cho quan điểm nói rằng đức tin Iman bao trùm cả lời nói, hành động và niềm tin, và đây là một trong những bằng chứng của các học giả phái Jama'ah và Sunnah<sup>(2)</sup> khi họ nói rằng đức tin là lời nói, hành động và niềm tin. Lời hadith (*phần cao nhất là lời tuyên thệ* “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”) là bằng chứng nói đức tin phải được thể hiện bằng lời nói, (*phần thấp nhất là nhật bỏ vật trở ngại trên đường*) là bằng chứng nói đức tin phải được thể hiện bằng hành động, và (*sự mắc cỡ là một phần của đức tin Iman*) là bằng chứng nói đức tin Iman là niềm tin của trái tim.

➤ Hadith còn mang ý nghĩa đề cao giá trị của hành vi nhật bỏ các vật trở ngại trên đường, quả thật đã có nhiều Hadith khuyến khích hành vi này mặc dù đó là việc làm đường như được coi là rất nhỏ nhặt với mọi người.

Còn về ý nghĩa của sự mắc cỡ được nói trong Hadith là sự xấu hổ trước những hành động, những điều Haram và trước việc từ bỏ những bôn phận, những điều Allah ra lệnh và sai bảo. Riêng sự im lặng trước những điều vô lý và tội lỗi và không chịu đòi hỏi lẽ phải và chân lý thì đó là sự nhút nhát và hèn.

Quả thật, một số học giả đã biên soạn nhiều sách chuyên về các phần của đức tin Iman, và nổi tiếng nhất đó là


---

<sup>(2)</sup> Phái Sunnah và Jama'ah là phái theo đúng đường lối nguyên thủy của Nabi, đường lối của các vị Sahabah ngay chính, nó còn được gọi là phái Chính thống.



40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

sách “Các Phần Của Đức Tin Iman” do Al-Bayhaqi  biên soạn.



## Hadith thứ năm

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Yếu Tố Phục Hồi Và Làm Tăng Đức Tin Iman

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- «جَدِّدُوا إِيمَانَكُمْ». قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَكَيْفَ تُجَدِّدُ إِيمَانَنَا قَالَ « أَكْثَرُوا مِنْ قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » رواه الإمام أحمد والطبراني، وقال الهيثمي: رجال أحمد ثقات.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại, Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Các người hãy phục hồi đức tin Iman của các người!*”. Các vị Sahabah hỏi: Thưa Thiên sứ của Allah! Chúng tôi phục hồi đức tin Iman của chúng tôi bằng cách nào? Người ﷺ nói: “*Các người hãy nói thật nhiều lời tuyên thệ (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)*” (Hadith do Imam Ahmad và Attabrani ghi lại, và học giả Alhaythami nói: những người dẫn truyền Hadith của Ahmad là những người Thiqat (xác thực đáng tin cậy).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith này cho chúng ta biết rằng đức tin Iman có giảm và có tăng. Đây là giáo lý của phái Sunnah và Jama'ah, họ nói: Đức tin Iman tăng lên bởi sự phụng mệnh và chấp hành giáo luật và giảm xuống bởi sự nghịch lệnh và trái đạo.

➤ Hadith khuyến khích và thúc giục các tín đồ củng cố đức tin Iman và gia tăng nó qua các việc làm ngoan đạo và phụng mệnh Allah và Thiên sứ của Ngài ﷺ.

➤ Hadith cho biết giá trị và ân phúc của lời tuyên thệ chứng nhận Allah là Thượng Đế duy nhất “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”, và lời tuyên thệ này là lời tụng niệm tốt nhất để khôi phục đức tin Iman, và các lời tụng niệm Tawhid khác cũng mang ý nghĩa tương tự.

➤ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” là nguyên nhân làm tăng đức tin Iman bởi vì nó củng cố mối quan hệ của người bẻ tội với Thượng Đế của y khi nào y hiểu rõ ý nghĩa thực sự của lời tuyên thệ đó. Và ý nghĩa thực sự của nó là **“Không có Thượng Đế đích thực nào đáng được tôn thờ mà chỉ có một mình Allah duy nhất”** tức Allah là Đấng Tạo hóa duy nhất, một mình Ngài chi phối và điều hành vũ trụ và mọi vạn vật, Ngài là Đấng Thượng Đế duy nhất mà tất cả mọi vạn vật trong vũ trụ phải phục tùng và quy thuận, Ngài là Đấng duy nhất trong sự hoàn mỹ tuyệt đối.

Do đó, nếu một người có đức tin luôn biết ghi nhớ những điều này sau những lúc quên và vô ý thì Allah sẽ phù hộ cho y không làm điều tội lỗi và trái lệnh của Ngài. Còn mỗi lần một người bẻ tội rời xa Thượng Đế của y là mỗi lần trái tim của y đánh giá không đúng về Allah. Cũng chính vì điều này mà những người vô đức tin đã đã thường đánh giá không đúng về Ngài và luôn làm trái nghịch mệnh lệnh của Ngài. Allah phán:

﴿ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ﴾ [سورة الأنعام: ٩١]

﴿Và họ (những kẻ vô đức tin) đã lượng giá không đúng về Allah﴾ (Chương 6 – Al-An’am, câu 91).

Như vậy, Tawhîh sẽ nhắc nhở người bề tôi chấp hành mệnh lệnh của Allah, nó là yếu tố mạnh nhất trong các yếu tố củng cố đức tin Iman và làm tránh xa những điều tội lỗi và trái đạo.



### Hadith thứ sáu

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Người Nói Nó Sẽ Được Bảo Đảm Tính Mạng Và Tài Sản

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: « أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ مِنِّي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ » رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại, Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Ta được lệnh phải chiến đấu với thiên hạ cho tới khi họ chứng nhận lời tuyên thệ (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) - (Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah). Bởi thế, người nào đã nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) thì quả thật y sẽ ngăn Ta xâm phạm đến sinh mạng và tài sản của y ngoại trừ vì chân lý của Islam, và việc thanh toán của y ở ngày sau là do Allah định đoạt.*” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith là bằng chứng rằng giáo luật cho phép Jihad (chiến đấu) để đưa cao khẩu hiệu Shahadah (lời chứng nhận) (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

➤ Quả thật, Nabi ﷺ hành động đều theo Chi đạo và sắc lệnh từ nơi Thượng Đế của Người, Người không mang đến một điều gì từ bản thân Người cả, tất cả đều là từ mệnh lệnh của Allah, bởi lời Người nói “**Ta được lệnh**”.

➤ Hadith cho biết rõ rằng ý nghĩa và mục đích của Jihad là để thiết lập và gầy dựng các lẽ phải và chân lý cho Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) chứ không phải vì mục đích tàn sát hoặc thiết lập gầy dựng lãnh thổ.

➤ Hadith cho biết lời chứng nhận Shahadah là yếu tố ngăn cản sự xâm phạm đến tính mạng và tài sản của một người.

➤ Chỉ dùng chiếc lưỡi để thốt lên lời chứng nhận Shahadah vẫn chưa đủ mà phải biểu hiện để chứng tỏ niềm tin thực sự trong tim. Do đó, một người sau khi đã chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) thì phải xác thực nó qua hành động nhất định để biểu hiện đức tin vào nó, và các hành động này là dâng lễ nguyện Salah, xuất Zakah (phần tài sản bắt buộc mà người giàu phải trích ra để bố thí cho người nghèo). Điều này đã được nói rõ trong Hadith của Abdullah bin Umar رضي الله عنه rằng Nabi ﷺ nói:

« أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى » متفق عليه.

“Ta được lệnh phải chiến đấu với thiên hạ cho tới khi họ chứng nhận lời tuyên thệ (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ) – (Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và Muhammad là thiên sứ của Ngài), dâng lễ nguyện Salah, xuất Zakah. Và khi nào họ đã chấp nhận làm thế thì Ta bị cấm xâm phạm đến sinh mạng và tài sản của họ ngoại trừ vì chân lý của Islam, và việc thanh toán của họ ở ngày sau là do Allah định đoạt.” (Albukhari, Muslim).

➤ Sự ngăn cản không cho xâm phạm đến tính mạng và tài sản của một người sẽ bị mất đi nếu như người đã chứng nhận Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) mà lại có biểu hiện trái ngược với nó qua lời nói, hành động hay niềm tin lệch lạc hoặc đã phạm những điều phải chịu sự hành hình theo giáo luật.

➤ Hadith cho biết rằng tính mạng và tài sản của người Muslim là bất khả xâm phạm ngoại trừ vì chính nghĩa và chân lý.



### Hadith thứ bảy

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

## Là Phủ Nhận Tất Cả Những Vật Được Thờ Phụng Ngoài Allah

عَنْ أَبِي مَالِكٍ عَنِ أَبِيهِ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَقُولُ « مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَكَفَرَ بِمَا يُعْبَدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَرَّمَ اللَّهُ مَالَهُ وَدَمَهُ وَحِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ » رواه مسلم.

Ông Abu Malik đã nghe cha của ông thuật lại: Tôi đã nghe Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Ai nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và phủ nhận tất cả những gì được thờ phụng khác ngoài Allah thì tài sản và tính mạng của y bị cấm xâm phạm, còn việc phán xét ở Ngày sau là do Allah định đoạt*” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Tính mạng và tài sản của một người bị cấm xâm phạm bởi lời Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).
- Chỉ thốt lên lời Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là chưa đủ mà phải phủ nhận và bác bỏ hết tất cả mọi thứ, vật được thờ phụng ngoài Allah. Điều này cho thấy rõ điều sai lệch của những người có tâm niệm giả tạo đã cho rằng chỉ cần thốt



lên lời Shahadah là vào Islam một cách hoàn toàn hoặc đã vững chắc Islam.

➤ Hadith muốn trình bày rõ rằng lời Shahadah gồm hai yếu tố căn bản: khẳng định và phủ định, khẳng định sự thờ phượng là chỉ dành riêng cho một mình Allah đồng thời phủ nhận sự thờ phượng đến vật (ai) khác ngoài Ngài, có như vậy thì mới xác thực là đã nắm chặt lời Shahadah, như Allah, Đấng Tối Cao và Toàn Năng đã phán:

﴿ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انفِصَامَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾ [سورة البقرة: ٢٥٦]

«Do đó, người nào phủ nhận tà thần (vật thờ phượng ngoài Allah) và tin tưởng nơi Allah thì quả thật y đã nắm chặt sợi dây cứu rỗi không bao giờ đứt. Và Allah là Đấng hằng nghe và am tường mọi việc.» (Chương 2 – Albaqarah, câu 256).

Học giả Ibnu Kathir đã tafseer (giải thích ý nghĩa nội dung) của câu Kinh này, nói: Có nghĩa là ai bác bỏ các thần linh, các bụt tượng cùng tất cả những gì mà Shaytan mời gọi thờ phượng ngoài Allah và chứng nhận rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah tức chứng nhận lời (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) thì quả thật y mới thực sự đã nắm chặt sợi dây vững chắc không bao giờ đứt<sup>(3)</sup>. Sợi dây vững chắc không bao giờ đứt chính là lời Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) như

<sup>(3)</sup> Xem Tafseer Ibnu Kathir: Tafseer chương 2 – Albaqarah, câu 256.

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

đã được Saeed bin Jubair, Adhdhahak và những người khác giải thích như vậy.



## Hadith thứ tám

### Được Phép Chiến Đấu Để Thiết Lập Giáo Lý Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بُعِثْتُ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ بِالسَّيْفِ حَتَّى يُعْبَدَ اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ بِأَنْ يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» رواه الإمام أحمد وصححه الألباني.

Ông Abdullah bin Umar رضي الله عنه thuật lại, Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Ta được cử phái đến bằng lưỡi gươm vào thời trước Ngày Tận thế để Allah được thờ phượng duy nhất không có đối tác cùng Ngài và Ta được cử phái đến để thiên hạ nói lời chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)*” (Hadith do Ahmad ghi lại và được Sheikh Albani xác thực).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith ám chỉ rằng Nabi ﷺ là vị Nabi cuối cùng bởi lời của Người “*thời trước Ngày Tận thế*”. Và điều này cũng ám chỉ rằng Ngày Tận thế sắp gần kề như những gì được thuật lại trong Hadith Sahih rằng Người ﷺ nói:

« بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَذِهِ مِنْ هَذِهِ أَوْ كَهَاتَيْنِ ». وَقَرَنَ بَيْنَ السَّبَابَةِ وَالْوَسْطَى. متفق عليه.

“*Lúc Ta được cử phái đến so với Ngày Tận thế giống như thế này*” rồi Người lấy ngón tay trỏ và giữa làm thí dụ. (Hadith do Albukhari, Muslim ghi lại).

- Giáo luật cho phép chiến đấu một khi đã đầy đủ các yếu tố cho chiến đấu theo quy định của giáo luật.
- Hadith giải thích ý nghĩa của thờ phượng rằng nó là sự độc tôn hóa Ngài và không tổ hợp cùng với Ngài một ai (vật gì).
- Lời Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là nguyên nhân làm mất đi quyền xâm phạm đến tính mạng và tài sản của một người, do đó, người Muslim sẽ là người được Islam không cho phép xâm phạm đến tài sản và tính mạng của y như đã nói ở các phần trên.



## Hadith thứ chín

### Cấm Xâm Phạm Đến Ai Đó Đã Chứng Nhận Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Và Nêu Rõ Những Điều Vô Hiệu Nguyên Tắc Đây

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - « لَا يَحِلُّ دَمُ امْرِيٍّ مُسْلِمٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا بِأَحَدِي ثَلَاثٍ النَّفْسُ بِالنَّفْسِ وَالثَّيْبُ الرَّانِي ، وَالْمَارِقُ مِنَ الدِّينِ التَّارِكُ الْجَمَاعَةَ » رواه البخاري ومسلم.

Ông Abdullah bin Mas'ud رضي الله عنه thuật lại, Thiên sứ của Allah صلى الله عليه وسلم nói: “*Không được phép lấy đi sinh mạng của một người Muslim đã chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ngoại trừ một trong ba loại: Người ngoại tình, người phải đền mạng vì đã giết một mạng người, và người rời bỏ tôn giáo chia rẽ tập thể và cộng đồng*” (Hadith do Albukhari, Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Về căn bản là người Muslim được giáo luật đảm bảo tính mạng, tài sản và danh dự.
- Những điều khiến một Người Muslim bị giáo luật tước đi quyền sống: thứ nhất, quan hệ tình dục bất chính với người không phải là vợ (chồng) của mình theo pháp luật của

Islam; thứ hai, tội cướp đi sinh mạng của người khác; và thứ ba, tội bỏ đạo và phủ nhận Allah, hoặc bỏ bốn phận lễ nguyện Salah, hoặc phản kháng lại mệnh lệnh của Allah, hoặc gây chia rẽ cộng đồng và xã hội.

Chia rẽ cộng đồng và không tuân theo mệnh lệnh của người lãnh đạo các vụ việc của những người Muslim là những kẻ nổi loạn và quấy rối, họ là những người được phép tước đi mạng sống của họ. Bởi Nabi ﷺ đã nói:

« مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ » رواه البخاري.

*“Ai thay đổi tôn giáo của y thì các người hãy giết chết y” (Albukhari).*

« مَنْ أَتَاكُمْ وَأَمْرُكُمْ جَمِيعٌ عَلَى رَجُلٍ وَاحِدٍ يُرِيدُ أَنْ يَشُقَّ عَصَاكُمْ أَوْ يُفَرِّقَ جَمَاعَتَكُمْ فَاقْتُلُوهُ » رواه مسلم.

*“Người nào đến với các người trong lúc các người đang đồng lòng theo một người, y muốn làm gãy cây gậy của người hoặc muốn chia rẽ tập thể của các người thì các người hãy giết chết y” (Muslim).*



## Hadith thứ mười

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Lời Tụng Niệm Tốt Nhất Trong Các Lời Tụng Niệm

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: « أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَفْضَلُ الدُّعَاءِ الْحَمْدُ لِلَّهِ » رواه الترمذي وحسنه الألباني.

Ông Jabir bin Abdullah رضي الله عنه thuật lại, nói: Tôi đã nghe Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “**Lời tụng niệm tốt nhất là (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và lời Du-a tốt nhất là (الْحَمْدُ لِلَّهِ)**” (Hadith do Tirmizhi ghi lại và được Sheikh Albani xác nhận là khá tốt).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng lời (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là lời tụng niệm tốt nhất tức mang lại nhiều ân phúc nhất trong số các lời tụng niệm. Và quả thật trong một Hadith khác, Nabi ﷺ cũng có nói:

« خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ » رواه الترمذي وقال حديث حسن.

“Du-a tốt nhất là Du-a vào ngày Arafah và lời tụng niệm tốt nhất mà Ta và các vị Nabi trước Ta thường nói là (La ilaha illolloh wahdahu la sharikalah la hul mulku wa la hul hamdu wa huwa ala kulli shayin qodir – Không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah, chỉ một mình Ngài là Thượng Đế Duy nhất không có đối tác ngang hàng với Ngài, Ngài nắm tất cả mọi quyền lực điều hành và thống trị, Ngài là Đáng đáng được ca tụng và Ngài có quyền năng trên mọi thứ)” (Hadith do Tirmizhi ghi lại, và ông nói đây là Hadith khá tốt).

Có ghi nhận rằng Ibnu Abbas رضي الله عنه có nói: Lời nói được yêu thích nhất đối với Allah, Đáng Tối Cao và Ân Phúc là (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), Allah không chấp nhận bất cứ một việc làm nào mà không dựa theo lời nói đó, và lời nói đó mang lại ân phước tốt nhất khi được thốt lên bằng lời với cả tâm lòng chân tâm, và cũng chính vì vậy nếu người nào thốt lên lời nói đó mà ẩn đi đại từ chỉ về Allah thì đó là hành động lệch lạc giống như một số người lệch lạc Sufi, và những người này đã chia thành nhóm: một nhóm thì chỉ nói (لَا إِلَهَ) tức không có Thượng Đế đích thực, còn một nhóm thì chỉ nói (إِلَّا اللَّهُ) tức chỉ có Allah.

➤ Hadith cho biết rằng lời Du-a tốt nhất là lời ca ngợi và tán dương Allah (الْحَمْدُ لِلَّهِ) bởi vì Ngài là Đáng Ân Phúc. Và ân phước của lời ca ngợi và tán dương này mang lại nhiều ân phước, đã được Sheikh Islam Ibnu Taymiyah và học trò của ông Ibnu AlQayyim nói đến rất nhiều.



## Hadith thứ mười một

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Điều Tốt Nhất Được Dùng Để Cầu Xin Allah Giúp Đỡ Khi Gặp Phải Tai Họa Và Nạn Kiếp

عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: اسْتَيْقَظَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - ذَاتَ لَيْلَةٍ وَهُوَ يَقُولُ « لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَاذَا أَنْزَلَ اللَّيْلَةَ مِنَ الْفِتَنِ؟ وَمَاذَا فُتِحَ مِنَ الْخِزَائِنِ؟ مَنْ يُوقِظُ صَوَاحِبَ الْحُجْرَاتِ؟ ، كَمْ مِنْ كَاسِيَةٍ فِي الدُّنْيَا عَارِيَةً فِي الْآخِرَةِ » رواه البخاري.

Bà Ummu Salamah رضي الله عنها thuật lại: Có một đêm, Nabi صلى الله عليه وسلم tỉnh giấc và nói: “ ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) sao đêm nay lại có nhiều điều xấu được giáng xuống thế này! Sao đêm nay lại nhiều của cải được ban xuống thế này! Ai đó hãy đi đánh thức người nhà của Ta? Có bao nhiêu người phụ nữ với biết bao nhiêu là quần áo che thân trên thế gian nhưng lại trở nên trần truồng vào Ngày Phục sinh!” (Hadith do Albukhari ghi nhận).

### Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết giá trị của lời ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), nó được thốt lên khi có những điều không lành giáng xuống, nói lên sự nghiêm trọng của sự việc.

➤ Hadith cho biết nhiều điều xấu đã được giáng xuống trần gian, thúc giục các tín đồ hãy siêng năng tích cực dâng lễ nguyện Salah ban đêm và cố gắng nỗ lực trong hành đạo và tuân lệnh Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc cũng như gắng sức phục tùng theo mệnh lệnh của Thiên sứ của Allah ﷺ.

➤ Hadith bảo các tín đồ Muslim nên khuyên bảo người thân dâng lễ nguyện Salah và tích cực hành đạo, khuyến khích và thúc giục họ như Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc đã phán về vị Nabi của Isma'il ﷺ cho Nabi Muhammad ﷺ:

﴿ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴾ [سورة مريم: ٥٥]

﴿Và Y đã thường sai bảo người nhà dâng lễ nguyện Salah và đóng Zakah, và quả thật, Y là người được thượng Đế hài lòng﴾ (Chương 19 – Maryam, câu 55).

➤ Hadith khuyến cáo những người phụ nữ không nên chung diện và phô bày vẻ đẹp ra ngoài, như Nabi ﷺ đã nói:

« صِنْفَانِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ لَمْ أَرَهُمَا بَعْدَ قَوْمٍ مَعَهُمْ سِيَاطُ كَأَذْنَابِ الْبَقَرِ يَضْرِبُونَ بِهَا النَّاسَ وَنِسَاءٌ كَاسِيَاتٍ عَارِيَاتٍ مُمِيلَاتٍ مَائِلَاتٍ رُءُوسُهُنَّ كَأَسْنِمَةِ الْبُخْتِ الْمَائِلَةِ لَا يَدْخُلْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يَجِدْنَ رِيحَهَا وَإِنَّ رِيحَهَا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ كَذَا وَكَذَا » رواه مسلم.

“Hai dạng người sẽ là những người thuộc cư dân nơi Hỏa ngục mà Ta không kịp nhìn thấy họ thời sau này: một nhóm người dùng những sợi dây như đuôi bò để đánh người (một cách bất công và tàn nhẫn), và những người phụ nữ ăn bận không kín đáo, lả lơi, với những cái đầu giống như những chiếc bươu của con lạc đà, những người phụ nữ này sẽ không được vào Thiên Đàng, thậm chí sẽ không ngửi thấy mùi hương của nó trong khi quả thật mùi hương của nó lan tỏa đi rất xa như thể này và thể này” (Muslim).



## Hadith thứ mười Hai

### Khuyến Khích Lặp Đi Lặp Lại Lời “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Lúc Bệnh Nặng Và Gần Kê Cái Chết

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ فِي إِحْتِضَارِ الرَّسُولِ : ... وَبَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ فِيهَا مَاءٌ: فَجَعَلَ يُدْخِلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ فَيَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ يَقُولُ « لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، إِنَّ لِلْمَوْتِ سَكْرَاتٍ » رواه البخاري.

Bà A'ishah رضي الله عنها thuật lại về lúc Nabi ﷺ sắp lìa trần: ... và trước mặt Người có một cái chậu nước, Người đưa hai tay của mình nhúng vào trong nước và lau mặt, rồi Người nói: “( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), *quả thật trước cái chết là tình trạng mê sảng*”. (Hadith do Albukhari ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith cho biết về cái chết của Nabi ﷺ, Người cũng giống như mọi người phạm tục khác phải chia tay với cuộc sống thế gian một khi đã hết tuổi đời qui định.
- Hadith chỉ dạy là nên lặp đi lặp lại lời Shahadah hay còn gọi lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) lúc sắp lìa trần hay cận kề với các chết.
- Hadith cũng mang ngụ ý khuyến khích thường xuyên nhắc và lặp đi lặp lại trong lúc lâm bệnh.

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

- Được phép tìm đến sự điều trị của y học cũng như tìm kiếm nguyên nhân làm cho khỏi bệnh.
- Hadith ngụ ý cho biết việc tụng niệm lớn tiếng khi bị đau đớn tốt hơn là rên rỉ và than thở.
- Hadith cho biết rằng trước lúc chết đều có những tình trạng mê sảng, và không một ai có thể tránh khỏi tình trạng này khi mà ngay cả Nabi ﷺ cũng phải đối mặt với nó.



## Hadith thứ mười ba

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Lời Tụng Niệm Là Điều Xóa Tội Tốt Nhất

عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوْصِنِي. قَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « إِذَا عَمِلْتَ سَيِّئَةً فَاتَّبِعْهَا حَسَنَةً تَمْحُهَا ». قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمِنَ الْحَسَنَاتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟ قَالَ: « هِيَ أَفْضَلُ الْحَسَنَاتِ » رواه أحمد وصححه الألباني.

Ông Abu Zhar رضي الله عنه thuật lại: Tôi nói với Nabi صلى الله عليه وسلم: Thưa Thiên sứ của Allah, xin Người hãy cho tôi lời khuyên. Người صلى الله عليه وسلم nói: “*Khi nào ngươi làm một điều xấu thì hãy dùng một điều tốt để bôi xóa nó đi*”. Tôi nói: Thưa Thiên sứ của Allah, có phải lời (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là một trong những điều tốt? Người صلى الله عليه وسلم nói: “*Nó là điều tốt nhất trong các điều tốt*” (Hadith do Ahmad ghi lại, và được Sheikh Albani xác thực là Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith ngụ ý dạy bảo các tín đồ nên tìm tòi lời khuyên và giáo huấn từ những người ngoan đạo, đức hạnh và hiểu biết.

- Hadith cho biết rằng các vị Sahabah (cầu xin Allah hài lòng về họ) luôn quan tâm đến những điều tốt đẹp và ân phúc.
- Hadith cho biết những việc làm tốt sẽ là nguyên nhân xóa đi những điều xấu, như Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc đã phán:

﴿إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ أَلْسَيِّئَاتِ﴾ [سورة هود: ١١٤]

«**Quả thật những điều tốt sẽ bôi xóa những điều xấu.**»  
(Chương 11 – Hud, câu 114).

- Hadith ngụ ý khuyến khích đặt câu hỏi đến Sheikh để xin lời khuyên về những điều, sự việc chưa rõ.
- Hadith cho biết việc làm tốt nhất và mang lại trọng lượng nặng nhất trên chiếc cân công lý của Allah vào Ngày Phán xét là lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).



## Hadith thứ mười bốn

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Bảo Vệ Người Bè Tôi Thoát Khỏi Những Tai Họa Của Thế Gian

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: « مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ نَفَعَتْهُ يَوْمًا مِنْ دَهْرِهِ، أَصَابَهُ قَبْلَ ذَلِكَ مَا أَصَابَهُ » رواه البزار والبيهقي وصححه الألباني.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “Người nào nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), nó sẽ mang đến điều tốt lành cho y vào một ngày nào đó trong năm, ngày mà y phải chịu tai họa theo tiền định, trước khi nó xảy ra cho y.” (Hadith do Albazar, Albayhaqi ghi lại và được Sheikh Albani xác thực là Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith cho biết giá trị tốt đẹp cũng như ân phúc của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) mang lại.
- Lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) sẽ là thành lũy vững chắc bảo vệ người nói nó tránh khỏi những tai họa, những điều dữ trên cõi đời này.



## Hadith thứ mười lăm

### Các Cửa Trời Sẽ Mở Ra Cho Những Ai Nói Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَا قَالَ عَبْدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَطُّ مُخْلِصًا إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ حَتَّى تُفْضَى إِلَيَّ الْعَرْشَ مَا اجْتَنَبَ الْكِبَائِرَ » رواه الترمذي وحسنه الألباني.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “**Bất kể người bề tôi nào nói một cách thành tâm lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) đồng thời không phạm các đại trọng tội thì tất cả các cửa trời đều được mở cho y đến tận Ngai vương của Allah.**” (Hadith do Tirmizhi ghi lại và được Albani xác nhận là khá tốt).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng một trong những điều kiện của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) là Ikhlas (sự thành tâm): không làm Shirk (tổ hợp một thần linh cùng với Allah) về bất cứ điều gì, không giả tạo và không phô trương để được tiếng tăm, được khen ngợi hay hay để đạt được một lợi ích nào đó.

➤ Hadith cho biết giá trị thiêng liêng và ân phước của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) rằng nó là chiếc chìa khóa để mở các cửa trời đến tận Ngai vương của Allah.

➤ Qua Hadith, chúng ta hiểu và biết được rằng các cửa trời luôn được đóng lại, chúng chỉ được mở ra theo sự cho phép của Allah.

➤ Hadith cho biết rằng quả thật chiếc Ngai vương của Allah nằm ở bên trên các tầng trời, điều này là minh chứng khẳng định sự tối cao của Allah, Đấng Toàn Năng bên trên các tạo vật của Ngài.

➤ Hadith cũng là một bằng chứng khẳng định sự tồn tại của chiếc Ngai vương.

➤ Nội dung Hadith tương đồng với ý nghĩa trong lời phán của Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc:

﴿إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ﴾ [سورة فاطر: ١٠]

«**Mọi lời tốt đẹp sẽ đi lên đến tận Ngai (Allah) và mọi việc làm phúc thiện và ngoan đạo nâng lên cao.**» (Chương 35 – Fatir, câu 10).

Và lời nói tốt đẹp nhất trong các lời nói tốt đẹp chính là lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

➤ Lời Hadith (*Không phạm các đại trọng tội*) có nghĩa là khi một người bề tội tránh xa các đại trọng tội thì lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) sẽ đưa người đó đến với Allah nhanh hơn, giống như một số học giả đã nói rằng: Việc tránh xa

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

những điều đại tội là yếu tố làm cho nhanh chứ không vì ân phúc và được chấp nhận.



## Hadith thứ mười sáu

### Giữa Lời Tawhid “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” Và Allah Không Có Bức Màn Chắn

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « التَّسْبِيحُ نِصْفُ الْمِيزَانِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ يَمْلأُهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَيْسَ لَهَا دُونَ اللَّهِ حِجَابٌ حَتَّى تَخْلُصَ إِلَيْهِ ». قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ مِنْ هَذَا الْوَجْهِ وَلَيْسَ إِسْنَادُهُ بِالْقَوِيَّ.

Ông Abdullah bin Amru رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Lời Tasbih (سُبْحَانَ اللَّهِ – Subha-nolloh) chiếm nửa trọng lượng trên chiếc cân công lý (của Allah), lời tán dương ca ngợi (الْحَمْدُ لِلَّهِ – Alhamdulillah) sẽ làm đầy chiếc cân công lý, và giữa lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và Allah không có bức màn chắn để ai đó muốn thành tâm hướng về Ngài.*” (Hadith do Tirmizhi ghi lại và ông nói Hadith hơi bất thường và đương dẫn truyền không mạnh).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết giá trị và ân phúc của lời Tasbih (nói: “سُبْحَانَ اللَّهِ – Subha-nolloh”) rằng nó mang lại một nửa trọng lượng của các việc làm thiện tốt trên chiếc cân công lý của Allah vào Ngày Phán xét. Và ý nghĩa của lời Tasbih này

là: Vinh Quang thay Allah, Đấng Tinh khiết và Trong sách, Đấng Tối Cao và Toàn Năng.

➤ Tương tự Hadith cũng cho chúng ta biết rằng giá trị và ân phước của lời ca ngợi và tán dương (الْحَمْدُ لِلَّهِ - *Alhamdulillah*) rằng nó sẽ làm đầy chiếc cân công lý của Allah vào Ngày Phán xét. Ý nghĩa của lời tán dương và ca ngợi này: Mọi lời ca ngợi và tán dương kính dâng lên Allah, Đấng Tối Cao và Toàn Năng.

➤ Hadith cho biết rằng giữa lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và Allah không có bức màn chắn cản trở những ai muốn đến với Ngài bằng cả lòng thành tâm.

➤ Và tất cả các Hadith được nói ở trên đây đều chỉ ra giá trị và ân phước của sự tụng niệm chung chung như được nói trong Hadith được Muslim ghi lại sau đây:

Thiên sứ của Allah ﷺ nói:

« لَأَنْ أَقُولَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ » رواه مسلم.

“Quả thật, Ta nói (سُبْحَانَ اللَّهِ - *Subha-nolloh*), (الْحَمْدُ لِلَّهِ - *Alhamdulillah*), (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ - *La-ilaha-illolloh*) và (اللَّهُ أَكْبَرُ - *Olo-hu-akbar*) là việc làm yêu thích đối với Ta hơn những gì được mặt trời chiếu sáng.” (Muslim).



## Hadith thứ mười bảy

### “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Nguyên Nhân Bôi Xóa Các Tội

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - «مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى . فَلْيَقُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ تَعَالَ أَقَامِرَكَ ، فَلْيَتَصَدَّقْ » رواه البخاري ومسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Ai đó trong các người thề thốt, y đã nói trong lời thề của mình: thề bởi thần Allat, thề bởi thần Uzza, thì y hãy nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ). Và người nào đã nói với người bạn đồng hành của mình, đến đây tôi cá cược với anh thì y hãy bố thí.*” (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith cho biết về giá trị và ân phúc thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) rằng nó sẽ là điều Kaffarah (xóa tội) cho người nào đã thề bởi ai (vật) khác ngoài Allah.
- Hadith ngụ ý cho biết rằng sự thề thối bởi ai (vật) khác ngoài Allah là một việc làm Shirk.
- Hadith cho biết rằng Islam nghiêm cấm hình thức Qimar (cá cược, đánh cược ăn tiền). Hiểu theo khái niệm của các học giả Fuqaha’ (thông hiểu giáo luật) thì Qimar là một

hình thức giao dịch tài sản trong đó những người giao dịch không rõ là mình sẽ được lời hay bị lỗ hoặc được hay mất. Và đó là hình thức đánh bạc hay cá cược tức những trò chơi ăn thua bằng tiền bạc được Allah, Đấng Tối Cao và Thông Lãm đề cập đến trong Qur'an, Ngài phán:

﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْحُمُرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْحُمُرِ وَالْمَيْسِرِ وَيُصَدِّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾﴾ [سورة المائدة: ٩٠، ٩١]

«Này hỡi những người có đức tin! Quả thật, uống rượu, cờ bạc, thờ cúng trên bàn thờ bằng đá và dùng tên bần để làm quẻ xin xăm là điều khả ố thuộc những việc làm của Shaytan. Các người hãy từ bỏ và tránh xa chúng mong rằng các người mới có thể thành đạt. Shaytan chỉ muốn tạo ác cảm và hận thù giữa các người qua việc uống rượu và cờ bạc, nó muốn cản trở các người nhớ đến Allah và dâng lễ nguyện Salah. Thế các người không chịu ngưng hay sao?» (Chương 5 – Al-Ma-idah, câu 90).

➤ Hadith cho biết rằng khuyến khích Kaffarah các việc xấu, tội lỗi bằng những việc làm cùng dạng nhưng thuộc các việc làm ngoan đạo và chấp hành mệnh lệnh cùng với sự tawbah (ăn năn sám hối). Chẳng hạn khi một người thờ bời ai (vật) khác ngoài Allah là điều Shirk thì y thực hiện Kaffarah cho hành động Shirk đó của y bằng cách nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), tương tự,

khi một người phạm vào điều cấm Qimar (cờ bạc, cá cược) thì y Kaffarah cho việc làm tội lỗi đó bằng hình thức Sadaqah (bố thí cho người nghèo), Qimar là sự ăn thua trên tiền bạc không đúng đắn và Kaffarah bằng cách bố thí tiền cho người nghèo, hai hành động đó được coi là cùng dạng vì nó đều là hành động trên tiền bạc.

Học giả Alhafizh Ibnu Hajar nói trong “AlFath”: Atti-bi nói: Ý nghĩa của việc đề cập đến những trò chơi ăn thua tiền bạc sau việc thề thốt bởi thần Al-Lat rằng người nào thề bởi thần Al-Lat thì hình thức Kaffarah tương xứng cho lời thề sai trái của y là Tawhid, và người nào mời gọi đến với trò chơi ăn thua tiền bạc thì hình Kaffarah tương xứng cho trò chơi đó là phải bố thí. Ông nói: Trong Hadith, ai kêu gọi đến trò chơi đó thì phải Kaffarah bằng Saqadah, điều đó khẳng định sự hợp lý của trò chơi.<sup>(4)</sup>



---

<sup>(4)</sup> Xem Fathul-Bary, bộ giải thích Sahih Albukhari của Ibnu Hajar, phần “Đức tin Iman và Sự thề nguyện”, chương “Không thề bởi thần Al-Lat, hay thần Al-Uzza hoặc bất cứ tà thần nào”.



## Hadith thứ mười tám

### “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Nguyên Nhân Bôi Xóa Các Tội

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَجُلٌ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ، مَا تَرَكْتُ مِنْ حَاجَةٍ وَلَا دَاجَةٍ إِلَّا أَتَيْتُ عَلَيْهَا قَالَ : « أَوْتَشَهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ؟ » قَالَ : نَعَمْ قَالَ : « فَإِنَّ هَذَا يَأْتِي عَلَى ذَلِكَ كُلِّهِ » رواه أبو يعلى والبخاري والطبراني، قال الهيثمي: ورجاهم ثقات.

Ông Anas bị Malik رضي الله عنه thuật lại rằng, có một người đàn ông đã nói với Nabi ﷺ: Thừa Thiên sứ của Allah, chưa từng có tội lỗi nào mà tôi chưa làm, vậy tôi có cơ hội quay lại sám hối không? Người nói: “*Người có chứng nhận rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và Muhammad là Thiên sứ của Allah không?*” Y nói: Có. Người bảo: “*Quả thật, nó (lời Tawhid) sẽ mang lại cho Người tất cả điều tốt*” (Hadith do Abu Ya’la, Albazar, và Attabra-ni, Alhathami nói: những người dẫn truyền Hadith này đều trung thực).

### Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng Islam sẽ không bắt tội những gì trước nó, mà nó sẽ là con đường tốt đẹp để một người thay đổi tìm đến sự tha thứ và ân phước nơi Allah.

➤ Hadith cho biết rằng một người gia nhập Islam thông qua lời tuyên thệ Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ) - La-ila-ha-illolloh, Muhammad Rosu-lulloh: Không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah, Muhammad là vị Thiên sứ của Ngài.

➤ Hadith cho biết giá trị và ân phước của lời tuyên thệ Shahadah, rằng nó là nguyên nhân xóa đi các tội lỗi.

➤ Hadith cho thấy rằng các Sahabah luôn quan tâm và lo sợ cho bản thân vì những tội lỗi.

➤ Hadith cho biết rằng lòng nhân từ và bao dung của Allah đối với những bề tôi của Ngài. Không những Tawbah (sự ăn năn sám hối thành tâm) sẽ được Ngài tha thứ mọi tội lỗi mà nó còn biến những điều xấu thành những điều tốt đẹp, như Ngài đã phán:

﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَعَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ [سورة الفرقان: ٧٠]

«Ngoại trừ những ai biết hối cải và tin tưởng và làm việc thiện thì là những người mà Allah sẽ đổi điều xấu xa của họ thành điều tốt lành bởi vì Allah là Đấng Hằng tha thứ, Rất mực khoan dung.» (Chương 25 – Al-Furqan, câu 70).



## Hadith thứ mười chín

### “لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ” Là Nguyên Nhân Xóa Tội Sau Khi Chết

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « مَا مِنْ نَفْسٍ تَمُوتُ تَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّي رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَرْجِعُ ذَلِكَ إِلَى قَلْبٍ مُوقِنٍ إِلَّا عَفَرَ اللَّهُ لَهَا » رواه النسائي و ابن ماجه وحسنه الألباني.

Ông Mu'azd bin Jabal رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Không có một linh hồn nào chứng nhận rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và chứng nhận Ta là Thiên sứ của Allah với tâm lòng kiên định rồi chết đi mà không được Allah tha thứ tội lỗi.*” (Hadith do Annasa-i và Ibnu Majah ghi lại, và được Sheikh Albani xác thực là khá tốt).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith cho biết về giá trị và ân phúc của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và nó là nguyên nhân xóa tội.
- Hadith cho thấy mối liên quan không thể tách rời giữa lời chứng nhận Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và lời chứng nhận

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

Nabi Muhammad là vị Thiên sứ của Ngài, hai lời chứng nhận này không có giá trị nếu như thiếu vắng một trong hai.

➤ Hadith cho thấy rằng tất cả mọi hành động, mọi việc làm đều được chứng thực bởi kết quả cuối cùng. Ai làm tốt sẽ có kết cuộc tốt và ai làm xấu sẽ có kết cuộc xấu.

➤ Hadith cho thấy rằng lời tuyên thệ Shahadah cần phải được thốt lên bằng niềm tin kiên định trong trái tim, vì niềm tin kiên định sẽ trói buộc những yếu tố xác thực cho lời tuyên thệ Shahadah.

➤ Hadith cho thấy lòng nhân từ bao la của Thượng Đế, Đấng Chủ Tể của vũ trụ và muôn loài.



## Hadith thứ hai mươi

### Khuyến Khích Nhắc Người Sắp Chết Nói Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- « لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » رواه مسلم.

Ông Abu Sa'eed Al-Khudri رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Các người hãy nhắc những người sắp chết của các người nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ )*” (Hadith do Muslim ghi lại).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng Nabi ﷺ ra lệnh bảo nhắc những ai sắp chết nói lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), điều này ám chỉ ân phúc và tầm quan trọng của lời Tawhid đối với một người. Cũng vì vậy mà Nabi ﷺ đã nói trong một Hadith Sahih khác như sau:

« مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ » رواه أبو داود.

“*Người nào mà cuối lời của y là ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) thì sẽ được vào Thiên Đàng*” (Hadith do Abu Dawood).

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

Và chỉ cần nói một lần lời Tawhid trước lúc lâm chung là đủ chứ không cần phải lặp đi lặp lại trừ phi y nói chuyện khác sau khi đã nói lời Tawhid thì y phải nói lại.

➤ Hadith cho thấy rằng, mỗi tín đồ nên đến ở bên người sắp chết để nhắc họ nói lời Tawhid, vuốt mặt cho họ nhắm mắt, tham gia lo an táng cho họ.<sup>(5)</sup>

➤ Hadith ám chỉ tình trạng mê sảng trước khi chết, nên người sắp chết cần được nhắc nhở thường xuyên nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).



---

<sup>(5)</sup> Xem Sharh Sahih Muslim của Nawawi ở chương “An táng Người Chết”, mục “Các người hãy nhắc người sắp chết nói lời Tawhid: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ”.

## Hadith thứ hai mươi một

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Cứu Rỗi khỏi Sự Trùng Phạt Trong Cõi Mộ

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « إِذَا أُفْعِدَ الْمُؤْمِنُ فِي قَبْرِهِ أُتِيَ ، ثُمَّ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ ﴿ يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ ﴾ [سورة إبراهيم: ٢٧] » رواه البخاري.

Ông Al-Barra' con trai ông A'zib (Cầu xin Allah hai lòng về hai người họ) thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Khi nào người có đức tin được cho ngồi dậy trong cõi mộ thì y sẽ chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) – Không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah) và (مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ) – Muhammad là Thiên sứ của Allah. Đó chính là lời phán của Allah: ﴿Allah làm vững chắc lời nói của những người có đức tin﴾ (Chương 14 – Ibrahim, câu 27).*” (Hadith do Albukhari ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và nó là nguyên nhân cứu rỗi một người bề tôi khỏi sự trừng phạt nơi cõi mộ. Chính vì lẽ đó mà Imam Albukhari đã ghi Hadith này trong mục “**Những**

**điều nói về sự trừng phạt trong cõi mộ**”. Và Albukhari thường không ẩn ý trong cách trình bày, thường nói một cách trực tiếp theo nội dung của chủ đề.

Al-Hafizh Ibnu Hajar nói: Hadith này được Ibnu Mardawiyah ghi lại với lời:

إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ عَذَابَ الْقَبْرِ فَقَالَ: إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَعَرَّفَ أَنْ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ... الحديث.

*“Quả thật, Nabi đã nói đến sự trừng phạt trong cõi mộ, Người nói: “Quả thật, người Muslim khi nào chứng nhận lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và thừa nhận rằng Muhammad là Thiên sứ của Allah ...” (Hadith).<sup>(6)</sup>*

- Hadith xác nhận cuộc sống của cõi Barzakh (cõi chuyển tiếp giữa thế giới trần tục và cõi vĩnh hằng của cuộc sống Đời Sau, còn được gọi là cõi mộ hay cõi chết).
- Hadith cho biết rằng điều đầu tiên được tra hỏi là lời tuyên thệ Shahadah (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ).
- Hadith cho biết người chết sẽ bị bắt ngồi dậy trong mộ để tra hỏi về Tawhid và tôn giáo của y.
- Hadith cho thấy trong cõi mộ sẽ có các vị Thiên thần được cử phái đến tra hỏi những người trong đó, họ được gọi là Munkar và Nakir.

---

<sup>(6)</sup>Xem Sharh Sahih Albukhari “Fat-hul-bari” chương “An táng người chết” mục “Những điều nói về sự trừng phạt trong cõi mộ”.



## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith cho biết rằng Allah ban ân huệ cho những người có đức tin khi Ngài làm vững chắc lời nói của họ khi họ được các thiên thần tra hỏi. Và nó cũng cho chúng ta biết cõi mộ là nơi cũng rất khó khăn trong thử thách.

Cầu xin Allah làm vững chắc lời nói của chúng ta, và cha mẹ của chúng ta trong những thời khắc đó.



## Hadith thứ hai mươi hai

### Không Có Bất Cứ Điều Gì Có Thể Sánh Bằng Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -  
صلى الله عليه وسلم- « إِنَّ اللَّهَ سَيَخْلُصُ رَجُلًا مِنْ أُمَّتِي عَلَى رُءُوسِ الْخَلَائِقِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَنْشُرُ عَلَيْهِ تِسْعَةَ وَتِسْعِينَ سِجِلًّا كُلُّ سِجِلٍّ مِثْلُ مَدِّ الْبَصْرِ ثُمَّ  
يَقُولُ أَتَنْكِرُ مِنْ هَذَا شَيْئًا أَظَلَمَكَ كِتَابِي الْخَافِظُونَ فَيَقُولُ لَا يَا رَبِّ. فَيَقُولُ  
أَفَلَاكَ عُدْرٌ فَيَقُولُ لَا يَا رَبِّ. فَيَقُولُ بَلَى إِنَّ لَكَ عِنْدَنَا حَسَنَةً فَإِنَّهُ لَا ظُلْمَ  
عَلَيْكَ الْيَوْمَ فَتَخْرُجُ بِطَاقَةٍ فِيهَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا  
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ فَيَقُولُ احْضُرْ وَزَنَّاكَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ مَا هَذِهِ الْبِطَاقَةُ مَعَ هَذِهِ  
السَّجِلَّاتِ فَقَالَ إِنَّكَ لَا تَظْلَمُ. قَالَ فَتَوَضَّعَ السَّجِلَّاتُ فِي كِفَّةٍ وَالْبِطَاقَةُ فِي  
كِفَّةٍ فَطَاشَتِ السَّجِلَّاتُ وَثَقَلَتِ الْبِطَاقَةُ فَلَا يَثْقُلُ مَعَ اسْمِ اللَّهِ شَيْءٌ » رواه  
الإمام أحمد والترمذي وصححه الألباني.

Ông Abdullah con trai ông Amru bin Al'Ass (Câu xin Allah hài lòng với hai người họ) thuật lại rằng: Tôi đã nghe Thiên sứ của Allah ﷺ nói: **“Quả thật, vào Ngày Phán xét, Allah sẽ phán xét một người trong số cộng đồng tín đồ của Ta từ ngay phía bên trên đầu của nhân loại, những tờ số ghi chép được trải ra, gồm cả thầy chín mươi chín tờ số ghi chép, và mỗi tờ số ghi chép dài bằng khoảng cách một**

*tầm nhìn của mắt. Sau đó, Ngài phán hỏi: Người có điều gì kháng lại cáo trạng này không? Những vị ghi chép của TA có bất công điều gì với người không? Y nói: Thưa không, Thượng Đế của bề tôi! Ngài phán: Vậy người có điều gì để biện hộ không? Y nói: Thưa không, Thượng Đế của bề tôi! Ngài phán: Không, quả thật người có một điều tốt ở nơi TA, quả thật, nó không bất công với người trong ngày hôm nay. Thế là, Ngài lấy ra một tấm thẻ trong đó có ghi:*

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

*Tôi chứng nhận không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah và tôi chứng nhận Muhammad là người bề tôi và là vị Thiên sứ của Ngài.*

*Rồi Ngài phán: Hãy mang chiếc cân của người đến đây. Y nói: Thưa Thượng Đế của bề tôi! Tấm thẻ nhỏ này làm sao có thể so với những tờ số kia đây. Ngài phán: Bởi vì người sẽ không bị đối xử bất công. Thế là, những tờ số ghi chép đặt lên một bên của chiếc cân và tấm thẻ đặt lên bên kia của chiếc cân, những tờ số nhẹ hơn và tất cả trọng lượng đều nghiêng về tấm thẻ, bởi lẽ không có bất cứ thứ gì có thể nặng hơn tên của Allah”. (Hadith do Imam Ahmad và Tirmizhi ghi lại, và được Sheikh Albani xác thực là Shahih).*

### **Giải Thích Hadith:**

➤ Hadith cho biết rằng chiếc cân công lý để cân đo trọng lượng các việc làm của người bề tôi vào Ngày Phán xét gồm có hai đĩa hai bên.

➤ Hadith khẳng định việc các Thiên thần được Allah giao trách nhiệm ghi chép các việc làm tốt xấu của mỗi người bề tôi là sự thực, và tất cả mọi hành động, mọi sự việc của con người đều được các Thiên thần ghi chép cẩn thận, đầy đủ và chi tiết không sót một điều nhỏ nào. Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc phán:

﴿ وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴾ [سورة: الكهف: ٤٩]

﴿Và quyển sổ sẽ được mang đặt trước mặt. Rồi Người (Muhammad) sẽ thấy những kẻ tội lỗi kinh hãi về những điều ghi trong đó. Và chúng sẽ than: “Ôi, thật khổ thân chúng tôi! Quyển sổ gì như thế này! Sao nó ghi không sót một điều gì dù nhỏ hay lớn”. Và chúng sẽ nhìn thấy trước mặt chúng tất cả những điều mà chúng đã làm. Và Thượng Đế của Người sẽ không đối xử bất công đối với một ai.﴾ (Chương 18 – Al-Kahf, câu 49).

➤ Hadith cho thấy sự công bằng tuyệt đối của Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc, mọi sự bất công đều không tồn tại ở nơi Ngài, Ngài phán:

﴿ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ. وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴾ [سورة فصلت: ٤٦]

﴿Ai làm điều thiện tốt thì được lợi cho bản thân mình, còn ai làm điều xấu và ác đức thì sẽ mang lại tai hại cho bản thân y. Bởi quả thật Thượng Đế của Người

**(Muhammad) không bao giờ bắt công đối với người bè tôi nào của Ngài.** ﴿Chương 41 – Fussilat, câu 46﴾.

➤ Hadith cho thấy rằng quả thật Allah yêu thích sự biện hộ chân thật.

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Shahadah, nó luôn có trọng lượng nặng hơn tất cả mọi thứ, bởi vì khi đặt một tấm thẻ có ghi trên đó lời Shahadah này lên một bên của chiếc cân còn bên kia là những tờ ghi chép các việc làm xấu thì bên của những tờ ghi chép lại nhẹ hơn và bị nhắc bổng lên trên. Như vậy, tấm thẻ nhờ có lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) nên đã có trọng lượng nặng như thế.

➤ Hadith cho thấy rằng dù làm tội lỗi như thế nào đi chăng nữa miễn sao đó không phải là tội Shirk thì Allah sẽ tha thứ, vì người trong Hadith đã làm rất nhiều tội lỗi nhưng vì trong tâm của y luôn chứng nhận một cách trung thực về lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) nên Allah đã tha thứ cho y với lòng thương xót và nhân từ bao la của Ngài.



## Hadith thứ hai mươi ba

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Có Trọng Lượng Hơn Tất Cả Mọi Thứ

« عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ مُوسَى : يَا رَبِّ ، عَلَّمَنِي شَيْئًا أَذْكُرُكَ وَأَدْعُوكَ بِهِ ، قَالَ : قُلْ يَا مُوسَى : لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، قَالَ : كُلُّ عِبَادِكَ يَقُولُ هَذَا ، قَالَ : يَا مُوسَى ، لَوْ أَنَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ وَعَامِرَهُنَّ غَيْرِي وَالْأَرْضِينَ السَّبْعَ فِي كِفَّةٍ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي كِفَّةٍ مَالَتْ بِهِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » رواه ابن حبان والحاكم وصححه.

Ông Abu Sa'eed Al-Khudri رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*“Musa nói: Thưa Thượng Đế của bề tôi! Xin Ngài hãy dạy bề tôi điều gì đó để bề tôi tụng niệm Ngài và cầu nguyện đến Ngài”*. Allah bảo: “*Này Musa, người hãy nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)*”. Musa nói: “*Thưa Thượng Đế của bề tôi! Tất cả mọi người bề tôi của Ngài đều nói lời này*”. Allah bảo: “*Này Musa, nếu có lấy tất các tầng trời cùng những gì trong nó và các hành tinh như trái đất đem đặt trên một bên đĩa của chiếc cân và lấy (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) đặt trên bên đĩa còn lại của chiếc cân thì chắc chắn trọng lượng sẽ nghiêng về bên (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)*”.” (Hadith do Ibnu Hibban và Al-Hakim ghi lại, và ông xác nhận là Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), rằng không có bất cứ thứ gì có thể có trọng lượng hơn nó trên chiếc cân công lý của Allah ở vào Ngày Phán xét. Chính vì vậy mà khi Nabi Musa (عليه السلام) xin Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc chỉ dạy Người một điều gì đó để Người tụng niệm và tán dương Ngài cũng như để cầu nguyện đến Ngài thì Ngài đã bảo Người (عليه السلام) nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

➤ Hadith cho thấy các vị Nabi cần lưu ý về giá trị và ân phúc của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), không những vậy, tất cả nhân loại cần lưu ý đến lời Tawhid này, bởi lẽ có nhiều người nói lời Tawhid này nhưng vẫn không mang lại trọng lượng nặng trên chiếc cân công lý vì không có sự thành tâm và chân thật.

➤ Hadith khẳng định rằng trái đất cũng gồm có bảy giống như bảy tầng trời.

➤ Hadith khẳng định sự ở trên cao của Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc.

➤ Hadith cho biết rằng chiếc cân công lý của Ngày Phán xét là sự thật và nó có hai đĩa ở hai bên.



## Hadith thứ hai mươi bốn

“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

### Lời Di Chúc Tốt Nhất

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: « قَالَ نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِابْنِهِ عِنْدَ مَوْتِهِ: أَمْرُكَ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِنَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ الْأَرْضَيْنِ السَّبْعَ لَوْ وُضِعَتْ فِي كَفِّهِ وَوُضِعَتْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فِي كَفِّهِ لَرَجَحَتْ بِهِنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَوْ أَنَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعَ الْأَرْضَيْنِ السَّبْعَ كُنَّ حَلَقَةً مُبْهَمَةً لَقَصَمْتَهُنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » رواه الإمام أحمد والحاكم والبخاري في الأدب المفرد وصححه الألباني.

Ông Abdullah bin Amru (Câu xin Allah hài lòng về hai người họ) thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Nabi Nuh ﷺ đã nói với đứa con của Người lúc lâm chung: Cha ra lệnh cho con phải giữ lấy và duy trì Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ); bởi quả thật, dù cho có đem bảy tầng trời và bảy trái đất đặt trên một đĩa của chiếc cân và lấy lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) đặt trên một đĩa còn lại của chiếc cân thì chắc chắn ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) sẽ chiếm trọng lượng nặng hơn; và cho dù bảy tầng trời và bảy trái đất là những vòng tròn bị khóa chặt lại thì chắc chắn chúng cũng sẽ bị vỡ ra bởi*



*sức mạnh của (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).” (Hadith do Imam Ahmad và Al-Hakim ghi lại, và Albukhari ghi trong “Al-Adab Almufrad” và được Albani xác thực là Sahih).*

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và không có một thứ gì có thể ngang bằng với nó trên chiếc cân công lý của Allah vào Ngày Phán Xét.

➤ Hadith dạy các tín đồ rằng lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là lời di ngôn tốt nhất cho con cái lúc lâm chung giống như Nabi Nuh (عليه السلام) đã di ngôn với đứa con của Người, và giống như Nabi Ibrahim và Nabi Ya’cub đã khuyên bảo các con lúc lâm chung, Allah phán:

﴿ وَوَصَّي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ بَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمُ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ ﴾ [سورة البقرة: ۱۳۲]

﴿Và Ibrahim đã truyền bảo điều đó (lời Tawhid) cho các con của Y, và Yaqub (Jacob) ( cũng dặn dò các con y như thế, Y nói: Này các con! Quả thật, Allah đã chọn cho các con một tôn giáo, bởi thế, các con hãy đừng chết trừ phi các con là những người Muslim (thần phục Allah).﴾ (Chương 2 – Albaqarah, câu 124 – 132).

Và Nabi Ibrahim (عليه السلام) đã làm cho nó thành lời răn dạy trường cửu cho thế hệ con cháu mai sau:

﴿ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴾ [سورة الزخرف: ٢٨]

«Và Y (Ibrahim) đã làm cho nó (lời Tawhid) thành một lời trường cửu cho hậu thế, nhờ đó, may ra họ có thể quay trở lại với Allah.» (Chương 43 – Al-Zukhruf, câu 28).

➤ Hadith cho thấy rằng tôn giáo của các vị Nabi (cầu xin Allah ban bằng an và phúc lành cho tất cả họ) chỉ là một, đó là Islam (quy phục và tuân lệnh chỉ một mình Allah duy nhất và xác thực lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)).

➤ Hadith khẳng định sự tồn tại của chiếc cân công lý vào Ngày Phán xét và nó là một loại cân gồm hai đĩa hai bên.

➤ Hadith cho biết rằng trái đất cũng có bảy giống như bảy tầng trời.



## Hadith thứ hai mươi lăm

### “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Điều Biện Hộ Cho Người Đã Nói Nó Vào Ngày Phán Xét

عَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - إِلَى الْحُرَقَةِ مِنْ جُهَيْنَةَ ، فَصَبَحْنَا الْقَوْمَ فَهَزَمْنَاهُمْ وَلَحِقْتُ أَنَا وَرَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ رَجُلًا مِنْهُمْ ، فَلَمَّا غَشِينَاهُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . فَكَفَّ الْأَنْصَارِيُّ ، فَطَعَنَتْهُ بِرُمْحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ ، فَلَمَّا قَدِمْنَا بَلَعَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - فَقَالَ « يَا أُسَامَةُ أَقْتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » قُلْتُ إِنَّمَا قَالَهَا مُتَعَوِّدًا . فَقَالَ « يَا أُسَامَةُ أَقْتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ». فَمَا زَالَ يُكْرِرُهَا حَتَّى تَمَنَيْتُ أَنِّي لَمْ أَكُنْ أَسْلَمْتُ قَبْلَ ذَلِكَ الْيَوْمِ. وَفِي رِوَايَةٍ: «أَفَلَا شَقَقْتَ عَن قَلْبِهِ» رواه البخاري ومسلم.

ولمسلم في رِوَايَةٍ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اسْتَغْفِرْ لِي، فَقَالَ: «كَيْفَ تَصْنَعُ بِلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِذَا جَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

Ông Usamah bin Zaid رضي الله عنه thuật lại: Thiên sứ của Allah ﷺ đã cử phái chúng tôi đến chinh phục vùng Hirqah thuộc khu vực Juhaynah. Chúng tôi đã tới đó vào buổi sáng và chúng tôi đã đánh bại họ. Tôi và một người thuộc dân Al-Ansar đã đối đầu với một người đàn ông trong bọn họ, lúc hai chúng tôi đánh bại hắn thì hắn nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), thế là

người Al-Ansar kia đã ngừng chiến với hãn nhưng tôi đã phóng giáo giết chết hãn. Khi chúng tôi trở về thì người Al-Ansar đó đã thừa sự việc lại với Thiên sứ của Allah ﷺ thì Người nói: “*Này Usamah, ngươi giết chết y sau khi y đã nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) u?*”. Tôi nói: Thừa Thiên sứ của Allah, thật ra hãn nói lời Tawhid đó chỉ để thoát chết chứ không thật lòng. Người ﷺ nói: “*Này Usamah, ngươi giết chết y sau khi y đã nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) u?*”. Người đã không ngừng lặp lại lời đó đến nỗi tôi phải nói với lòng ước gì mình không vào Islam trước ngày hôm đó.

Còn trong một lời dẫn khác, sau khi Usamah nói rằng thật ra hãn nói lời Tawhid đó chỉ để thoát chết chứ không thật lòng thì Người ﷺ nói: “*Chẳng lẽ ngươi đã mở tim của y ra để nhìn u?*”. (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).

Và trong một lời dẫn khác của Muslim có thêm một chi tiết bổ sung, rằng Usamah đã nói: Thừa Thiên sứ của Allah, xin Ngài hãy cầu xin Allah tha thứ cho tôi. Người ﷺ nói: “*Ngươi sẽ làm thế nào với (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) khi nó đến vào Ngày Phán xét?!*”.

### ❁ Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phước và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và cho biết rằng nó sẽ lời biện hộ cho người chứng nhận nó vào Ngày Phán xét vì Nabi ﷺ

đã nói: “*Người sẽ làm thế nào với (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) khi nó đến vào Ngày Phán xét?!*”.

➤ Hadith cho thấy rằng bắt buộc phải ngừng chiến lập tức với những ai đã nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), bởi Nabi ﷺ đã nói khiến trách và tỏ thái độ giận dữ với Usamah ﷺ: “*Này Usamah, người giết chết y sau khi y đã nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ư?*”.

➤ Hadith cho thấy rằng quả thật không một ai có thể biết được những điều vô hình, những sự việc thầm kín bên trong mà chỉ một mình Allah duy nhất có quyền năng đó, bằng chứng cho điều đó là lời của Nabi ﷺ khi Người nói: “*Chẳng lẽ người đã mở tim của y ra để nhìn ư?*”.

➤ Hadith cho biết rằng chúng ta, những người tín đồ Muslim chỉ xem xét và định đoạt vấn đề và sự việc dựa theo biểu hiện bên ngoài của các hành động còn những thầm kín bên trong là do Allah, Đấng Tối Cao và Toàn Năng định đoạt.

➤ Hadith cho biết rằng một người bị cảm xâm hại đến tính mạng và tài sản bởi lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).

➤ Hadith ám chỉ rằng người tín đồ nên xem nguyên có là chuyện đi đầu.

➤ Hadith chỉ dạy rằng nên tấn công kẻ thù khi họ không phòng thủ.

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith cho biết việc đi chinh chiến Jihad là phương tiện để xác thực sự quy thuận lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).



## Hadith thứ hai mươi sáu

### “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Lời Bào Chừa Tránh Tội Cho Một Người

عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- فَوَجَدَ عِنْدَهُ أَبَا جَهْلٍ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أُمَيَّةَ بْنِ الْمُغِيرَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « يَا عَمَّ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. كَلِمَةٌ أَشْهَدُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ ». فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ يَا أَبَا طَالِبٍ أَتَرَعُبُ عَنِ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- يَعْزِضُهَا عَلَيْهِ وَيُعِيدُ لَهُ تِلْكَ الْمَقَالَةَ حَتَّى قَالَ أَبُو طَالِبٍ آخِرَ مَا كَلَّمْتُهُمْ هُوَ عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ. وَأَبَى أَنْ يَقُولَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- « أَمَا وَاللَّهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أَنُحَ عَنكَ ». فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾ [سورة التوبة: ١١٣]. وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَىٰ فِي أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ -صلى الله عليه وسلم- ﴿ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴾ [سورة القصص: ٥٦]. رواه البخاري ومسلم.

Ông Sa'eed con trai ông Almusayyib thuật lại từ cha rằng: Trước phút Abu Talib lâm chung, Thiên sứ của Allah

ﷺ đến, lúc đó Abdullah bin Abu Umayyah và Abu Jahal đang có mặt bên cạnh ông. Người nói với Abu Talib: “**Bác ơi, bác hãy nói một lời (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), cháu sẽ dùng nó biện hộ cho bác nơi Allah**”. Lập tức Abu Jahal và Abdullah bin Abu Umayyah cắt lời nói với Abu Talib: Người muốn từ bỏ tôn giáo của Abdul-Muttalib (ông nội của Nabi) ư? Nabi ﷺ vẫn cứ tiếp tục kêu gọi bác nói lời Tawhid còn hai người họ vẫn liên tục ngăn Abu Talib nói lời đó. Và lời cuối cùng của Abu Talib là ông vẫn theo tôn giáo của cha ông Abdul-Muttalib và từ chối nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ). Tuy nhiên, Nabi ﷺ bảo: “Chắc chắn cháu sẽ luôn cầu xin Allah tha thứ cho bác nếu như Allah không nghiêm cấm”. Thế là, Allah mặc khải xuống câu kinh: **﴿Nabi và những người có đức tin không được phép xin (Allah) tha thứ cho những người dân đa thần dù đó là bà con ruột thịt của họ đi chăng nữa sau khi đã rõ rằng họ là những người bạn của Hỏa ngục.﴾** (Chương 9 – Attawbah, câu 113). Và Allah đã mặc khải xuống cho Người về Abu Talib: **﴿Quả thật, Người (Muhammad) không thể hướng dẫn được ai mà Người yêu thương, ngược lại Allah mới là Đấng hướng dẫn người nào Ngài muốn. Và Ngài biết rõ nhất ai là những người được hướng dẫn theo Chính đạo.﴾** (Chương 28 – Al-Qisas, câu 56). (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và nó sẽ là điều biện hộ và bảo chữa cho người đã chứng nhận nó vào Ngày Phán xét.



➤ Hadith cho thấy rằng giữa Allah và các tạo vật của Ngài không có mối liên hệ họ hàng và dòng tộc. Ngài là Đấng Tạo hóa, Đấng phán xét công bằng. Do đó, Abu Talib vẫn là người thuộc nơi Hỏa ngục mặc dù đó là người bác yêu quý của Nabi bởi vì ông ta đã không chịu nói lời Tawhid chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) tức không chịu chứng nhận rằng không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah.

➤ Hadith cho thấy sự ảnh hưởng của những kẻ xấu bởi một trong những nguyên nhân làm cho Abu Talib không nói lời Tawhid là do tác động của những kẻ đa thần đã ngồi bên cạnh ông.

➤ Hadith cho biết rằng người có đức tin không được phép thương xót và cầu xin Allah tha thứ cho bất cứ ai ngoài những người của Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), bởi Allah đã phán:

﴿ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾ [سورة التوبة: ١١٣]

﴿Nabi và những người có đức tin không được phép xin (Allah) tha thứ cho những người dân đa thần dù đó là bà con ruột thịt của họ đi chăng nữa sau khi đã rõ rằng họ là những người bạn của Hỏa ngục.﴾ (Chương 9 – Attawbah, câu 113).

﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ﴾ [سورة القصص: ٥٦].

«**Quả thật, Người (Muhammad) không thể hướng dẫn được ai mà Người yêu thương, ngược lại Allah mới là Đấng hướng dẫn người nào Ngài muốn. Và Ngài biết rõ nhất ai là những người được hướng dẫn theo Chính đạo.**» (Chương 28 – Al-Qisas, câu 56).

➤ Hadith cho biết rằng sự hướng dẫn cũng như làm cho thành hay không thành đều nằm trong quyền năng của Allah, Đấng Tối Cao, không có bất kỳ ai trong tạo vật của Ngài có quyền năng đó.

➤ Hadith cho biết rằng kết quả của mọi hành động và việc làm sẽ được chứng thực bởi những điều cuối cùng của cuộc đời.

➤ Hadith là một bằng chứng bác bỏ quan điểm của những ai cho rằng Abdul-Muttalib và những người theo ông là những người theo Islam.

➤ Hadith cho thấy rằng Abu Jahal cũng như những người theo ông đều biết rõ ý nghĩa về việc Nabi ﷺ nói với một người: “Hãy nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)” là phủ nhận tất cả những gì được thờ phượng ngoài Allah. Do đó, Abu Jahal được Allah cho là một tên xấu xa vì hắn đã biết rõ hơn ai hết về căn nguyên và bản chất của Islam. Đây là những gì mà Imam Muhammad bin Abdul Wahab رحمه الله.



**Hadith thứ hai mươi bảy**

**“ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Nguyên Nhân Được Sự Cầu Xin Ân**

**Xá Của Nabi ﷺ**

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - أَنَّهُ قَالَ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ « لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوْلَ مِنْكَ ، لِمَا رَأَيْتُ مِنْ حِرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ ، أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . خَالِصًا مِنْ قَبْلِ نَفْسِهِ » رواه البخاري.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại: Tôi đã nói với Nabi ﷺ: Thưa Thiên sứ của Allah! Ai là người có diễm phúc nhất được sự cầu xin ân xá của Người vào Ngày Phán xét? Người bảo: “*Này Abu Huroiroh, quả thật, Ta nghĩ rằng không có ai trước ngươi hỏi Ta về điều này bởi Ta thấy ngươi là người luôn quan tâm đến điều này. Ngươi có diễm phúc nhất trong nhân loại được sự cầu xin ân xá của Ta vào Ngày Phán xét là người nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) một cách thành tâm và chân thật từ đáy lòng.*” (Hadith do Albukhari ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và rằng người nào nói nó sẽ được sự cầu xin ân xá của Nabi ﷺ vào Ngày Phán xét.
- Hadith xác thực sự cầu xin ân xá của Nabi ﷺ.
- Hadith đề cập đến những người có diễm phúc được hưởng sự cầu xin ân xá của Nabi ﷺ vào Ngày phán xét là những ai có đức tin nơi Allah một cách thành tâm và trung thực.
- Hadith cho thấy rằng những ai không phải là những người của Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) thì sự cầu xin ân xá sẽ vô nghĩa đối với họ.
- Hadith cho thấy tầm quan trọng của sự thành tâm và trung thực trong lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).



## Hadith thứ hai mươi tám

### Lửa Hỏa Ngục Bị Cấm Đến Gần Những Ai Trung Thực Nói Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: « مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ » رواه البخاري ومسلم.

Ông Mu'azd bin Jabal رضي الله عنه thuật lại rằng Nabi صلى الله عليه وسلم nói: *“Bất cứ ai chứng nhận “không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và Muhammad là vị Thiên sứ của Ngài” một cách trung thực từ trái tim thì Allah sẽ cấm lửa Hỏa ngục chạm đến y.”* (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) và người nào trung thực đến với nó sẽ được cứu rỗi khỏi lửa của Hỏa ngục.
- Hadith cho thấy rằng người trung thực nói lời Tawhid này sẽ bị cấm vào Hỏa ngục hoặc sẽ không bị đày trong đó mãi mãi.
- Hadith cho thấy một trong những yếu tố làm nên giá trị thực sự của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) là sự trung thực

không gian dối. Do đó, một người khi nói lời Tawhid này thì phải nói bằng lưỡi đồng thời trái tim phải tin tưởng vào nó, còn nếu như lưỡi của một người nói lời Tawhid nhưng con tim lại không tin vào nó thì người đó là một tên Muna'fiq (giả tạo đức tin) và dối trá. Allah, Đấng Tối Cao phán:

﴿ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَيَأْتِيهِمْ يَوْمَئِذٍ نَّارٌ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٨﴾  
يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالدِّينَ ءَامِنُونَ وَمَا يُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي  
قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ ﴾

[سورة البقرة: ٨ - ١٠]

﴿Và trong nhân loại, có người nói rằng chúng tôi tin nơi Allah và tin vào Ngày Sau nhưng thực chất họ không hề tin gì cả. Chúng dối lừa Allah và những người có đức tin nhưng thật ra chúng chỉ dối lừa chính bản thân của chúng mà chúng không biết. Trong lòng của chúng có một chứng bệnh (giả dối), thế là Allah gia tăng thêm làm bệnh của chúng trầm trọng hơn nữa để rồi chúng sẽ bị trừng phạt đau đớn về những gì mà chúng giả dối và ngụy tạo.﴾ (Chương 2 – Albaqarah, câu 8 - 10).

➤ Hadith cho thấy cái sai của những người lệch lạc khi họ cho rằng chỉ cần thốt lên lời Tawhid là đủ, chứ không cần phải trung thực và thành tâm.



## Hadith thứ hai mươi chín

### Người Bề Tôi Thành Tâm Nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Chắc Chắn Sẽ Không Vào Hỏa Ngục

عَتْبَانَ بْنِ مَالِكِ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « لَنْ يُؤَافِقَ عَبْدٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ . يَتَّبِعُنِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ ، إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ » رواه البخاري ومسلم، واللفظ للبخاري.

Ông Itban bin Malik Al-Ansar رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Không một người bề tôi nào nói lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) một cách thành tâm vì Allah mà không được Allah nghiêm cấm Lửa Hỏa ngục chạm đến y vào Ngày Phán xét.*” (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại, lời dẫn là của Albukhari).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phước của người nói lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) thành tâm vì Allah giống như một số Hadith được nêu trên. Sự thành tâm là sự tin tưởng kiên định, không có sự nghi ngờ và trung thực trong đức tin.

➤ Hadith là một sự phản hồi cho những người sai lệch nói rằng lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) chỉ cần thốt trên môi chứ không cần thành tâm hay không cần hiểu nội dung ý nghĩa của nó.

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith cho biết rằng Allah sẽ nghiêm cấm Lửa Hỏa ngục đùng đến những người của Tawhid hoặc là họ sẽ không vào trong đó ngay từ lúc đầu hoặc là họ sẽ không bị đày ở trong đó mãi mãi mà chỉ bị trừng phạt một khoảng thời gian nhất định theo các tội lỗi tương ứng theo sự định đoạt của Allah.





### Hadith thứ ba mươi

## “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Điều Cứu Rỗi Một Người Khỏi Hỏa Ngục

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ مُؤَدِّنًا يَقُولُ: « أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ». فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « خَرَجْتَ مِنَ النَّارِ » رواه مسلم.

Ông Anas bin Malik رضي الله عنه thuật lại rằng có lần Nabi صلى الله عليه وسلم nghe người Mu'azzin (người kêu gọi đến giờ Salah) nói: « أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » “Ashhadu alla-ila-ha-illolloh, Ashhadu alla-ila-ha-illolloh” thì Người صلى الله عليه وسلم nói: “*Người đã ra khỏi lửa của Hỏa ngục*” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc của người Mu'azzin giống như nó được đề cập trong một Hadith Sahih khác, Nabi صلى الله عليه وسلم nói:

« الْمُؤَدِّنُونَ أَطْوَلُ النَّاسِ أَعْنَأًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ » رواه مسلم.

“*Những người Mu'azzin là những người có cái cổ dài vào Ngày Phán Xét*” (Hadith do Muslim ghi lại).

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith khẳng định ân phước và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và nó là điều cứu rỗi một người khỏi Hỏa ngục bởi lời của Nabi ﷺ đã nói với người Mu'azzin: “*Người đã ra khỏi lửa của Hỏa ngục*” tức với lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) người sẽ được Allah cứu khỏi Hỏa ngục.

➤ Hadith cho biết rằng được phép nói chuyện trong suốt thời gian Azan nếu như nó không làm mất đi lời lặp lại theo sau người Mu'azzin.



### Hadith thứ ba mươi một

## Những Người Của Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Sẽ Tránh Được Sự Vĩnh Viễn Trong Hỏa Ngục

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - قَالَ « يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ شَعِيرَةٌ مِنْ خَيْرٍ ، وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ بُرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ ، وَيَخْرُجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَفِي قَلْبِهِ وَزُنْ دَرَّةٌ مِنْ خَيْرٍ » رواه مسلم.

Ông Anas bin Malik رضي الله عنه thuật lại rằng Nabi صلى الله عليه وسلم nói: “Sẽ ra khỏi Hỏa ngục người nào nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) và trong tim của y có đức tin nặng bằng hạt lúa mạch, kể đến sẽ ra khỏi Hỏa ngục người nào nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) và trong tim của y có đức tin nặng bằng hạt thóc, và kể đến sẽ ra khỏi Hỏa ngục người nào nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) và trong tim của y có đức tin nặng bằng con kiến nhỏ.” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) và nó là yếu tố để được Allah xóa tội lỗi.

➤ Lời Tawhid sẽ ngăn sự đòi đòi kiếp kiếp trong Hỏa ngục của một người phạm đại tội, điều này trái với quan niệm không đúng của những người Khawarij và Mu'tazilah.

➤ Hadith cho biết rằng đức tin Iman có sự tăng giảm và có các cấp bậc khác nhau giữa người này với người kia.

➤ Hadith là bằng chứng khẳng định về sự ân xá của Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc đối với những bề tôi của Ngài. Và sự ân xá của Ngài chỉ đối với những ai được Ngài hài lòng và chấp thuận, và Ngài chỉ hài lòng và chấp thuận ân xá đối với những người của Tawhid mà thôi, Ngài phán:

﴿ وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي سَفْعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَى ﴾ [سورة النجم: ٢٦]

«Và có bao nhiêu Thiên thần trong các tầng trời mà sự can thiệp chẳng có kết quả gì trừ phi Allah chấp thuận cho ai mà Ngài muốn và hài lòng.» (Chương 53 – Annajm, câu 26).

➤ Hadith cho thấy lòng thương xót vô bờ của Thượng Đế, Đấng Chủ Tể của toàn vũ trụ và muôn loài, đối với những bầy tôi có đức tin của Ngài.



## Hadith thứ ba mươi hai

### Người Muslim Tội Lỗi Chắc Chắn Sẽ Được Ra Khỏi Hỏa Ngục Sớm Hay Muộn Bởi Ân Phúc Của Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي حَدِيثِ الشَّفَاعَةِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «..... ثُمَّ أَخْرَلَهُ سَاجِدًا فَيُقَالُ لِي يَا مُحَمَّدُ ارْفَعْ رَأْسَكَ وَقُلْ يُسْمِعْ لَكَ وَسَلْ تُعْطَ وَاشْفَعْ تُشْفَعُ. فَأَقُولُ يَا رَبِّ ائْذَنْ لِي فَيَمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. قَالَ لَيْسَ ذَاكَ لَكَ - أَوْ قَالَ لَيْسَ ذَاكَ إِلَيْكَ - وَلَكِنْ وَعَرَّتِي وَكَبْرِيَائِي وَعَظْمَتِي وَجَبْرِيَائِي لِأُخْرِجَنَّ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» رواه مسلم.

Ông Anas bin Malik رضي الله عنه thuật lại trong Hadith cầu xin sự ân xá rằng Nabi صلى الله عليه وسلم nói: “... rồi sau đó Ta quì xuống cúi đầu phủ phục Ngài (Allah). Ngài phán: Này Muhammad! Người hãy ngẩng đầu lên; hãy nói, lời nói của Người sẽ được lắng nghe; hãy đòi hỏi, Người sẽ được ban cho; và hãy cầu xin sự ân xá, Người sẽ được sự ân xá. Thế là Ta nói: Thừa Thượng Đế của bề tôi! Hãy cho phép bề tôi cầu xin ân xá cho những ai đã nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ). Ngài phán: Đó không phải là nhiệm vụ của Người (hoặc đó không thuộc quyền hạn của Người), tuy nhiên, với Sự Quyền Uy, sự Tối Cao, sự Vĩ Đại và sự Oai Nghiêm của

**TA, chắc chắn TA sẽ đưa ra khỏi Hỏa ngục những ai nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ).**” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và nếu có một ai đó bị đày vào Hỏa ngục bởi những tội lỗi của y thì chắc chắn đến một lúc nào đó y cũng sẽ đưa ra khỏi đó vì ân phúc của lời Tawhid này.

➤ Hadith khẳng định sự cầu xin ân xá của Nabi ﷺ, đây là một đặc ân mà Allah dành cho Người, và đó là một vinh dự đáng ca ngợi mà Người ﷺ đã được hứa như Allah đã phán:

﴿ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدُ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴾

[سورة الإسراء: ٧٩]

﴿Và Người hãy thức một phần trong đêm để dâng lễ nguyện Salah như một lễ phụ cho Người; có lẽ Thượng Đế của Người sẽ nhắc Người lên một địa vị thật vinh dự đáng ca ngợi.﴾ (Chương 17 – Al-Isra’, câu 79).

➤ Hadith khẳng định sự cao quý và phúc đức của Nabi ﷺ hơn các vị Nabi khác (cầu xin bằng an và phúc lành cho tất cả họ).

➤ Hadith cho biết rằng sự cho phép cầu xin ân xá thuộc thẩm quyền của một mình Allah, Đấng Tối Cao,

không ai có quyền đứng lên cầu xin ân xá cho đến khi nào Ngài cho phép. Ngài phán:

﴿ قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ﴾ [سورة الزمر: ٤٤]

﴿Người (Muhammad) hãy bảo họ: “Mọi sự cầu xin ân xá đều thuộc quyền của Allah cả”.﴾ (Chương 39 – Azzumar, câu 44).

- Hadith cho thấy giá trị của việc Du-a trong Sujud và Sujud là một trong những lúc có nhiều hy vọng được Allah đáp lại lời cầu xin.
- Hadith cho thấy lòng nhân từ và thương xót của Nabi ﷺ đối với các tín đồ của Người, Người luôn quan tâm và lo lắng cho họ, Người luôn mong mỏi được cầu xin ân xá cho họ, Người tha thiết muốn cứu họ khỏi nơi Hỏa ngục.
- Hadith khẳng định các thuộc tính của Allah, Đấng Tối Cao rằng Ngài là Đấng Quyền lực, Đấng Tối Cao, Đấng Vĩ Đại Và Oai Nghiêm.
- Hadith cho thấy lòng nhân từ và thương xót bao la của Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc.



### Hadith thứ ba mươi ba

## “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Là Nguyên Nhân Được Thu Nhận Vào Thiên Đàng

عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - وَعَلَيْهِ ثَوْبٌ أبيضٌ وَهُوَ نَائِمٌ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ وَقَدْ اسْتَيْقَظَ فَقَالَ « مَا مِنْ عَبْدٍ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. ثُمَّ مَاتَ عَلَى ذَلِكَ، إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ ». قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ « وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ». قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ « وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ ». قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ « وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ عَلَى رَعْمٍ أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ ». وَكَانَ أَبُو ذَرٍّ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا قَالَ وَإِنْ رَعِمَ أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ. متفق عليه.

Ông Abu Zhar رضي الله عنه thuật lại: Có lần tôi đến gặp Nabi صلى الله عليه وسلم trong lúc Người đang ngủ trong một chiếc áo dài trắng, sau đó tôi đến gặp Người thì Người đã thức. Người nói: **“Không một người bẻ tôi nào nói (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) rồi chết trên lời Tawhid đó mà không được vào Thiên Đàng”**. Tôi nói: Ngay cả khi người đó làm zina hay trộm cắp?. Người رضي الله عنه bảo: **“Ngay cả y làm zina hay trộm cắp”**. Tôi nói: Ngay cả khi người đó làm zina hay trộm cắp ư? Người رضي الله عنه nói: **“Ngay cả y làm zina hay trộm cắp”**. Tôi nói: Ngay cả khi người đó làm zina hay trộm cắp sao! Người رضي الله عنه nói: **“Ngay cả y làm zina hay trộm cắp và ngay cả Abu Zhar phản đối.”** (Hadith do Albukhari và Muslim ghi lại).



### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và nó là nguyên nhân khiến một người bề tôi được thu nhận vào Thiên Đàng.
- Hadith cho thấy lời Tawhid không xóa đi các đại trọng tội.
- Hadith cho biết rằng người nói lời Tawhid sẽ không bị đày vào Hỏa ngục đời đời kiếp kiếp mà sẽ quay trở ra khỏi đó vào một lúc nào đó theo sự định đoạt của Allah.
- Những ai chấp nhận Tawhid khi làm điều tội lỗi thì không phải là hoàn toàn thoát khỏi Hỏa ngục, họ sẽ nằm trong sự định đoạt của Allah, nếu muốn Ngài tha thứ cho họ và nếu không Ngài sẽ trừng phạt, tuy nhiên họ không phải mãi mãi trong Hỏa ngục.
- Kết quả của cuộc sống sau khi chết là phụ thuộc vào Tawhid. Người nào lúc chết mà vẫn không trở lại với Tawhid thì họ là những kẻ thật bại và nguy khốn thâm. Allah, Đấng Tối Cao và Toàn Năng phán:

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴾ [سورة البقرة: ١٦١]

«**Quả thật, những ai không có đức tin và chết trong lúc họ vẫn là những kẻ không có đức tin thì họ là tên bị Allah, các Thiên thần cùng tất cả nhân loại nguyên rủa.**»  
(Chương 2 – Albaqarah, câu 161).

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” . . .

- Hadith ám chỉ kết cuộc tốt của những người chấp nhận Tawhid.
- Hadith cũng khuyến khích mặc quần áo trắng, quả thật, Nabi ﷺ nói:

« خَيْرُ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضُ فَكَفَّنُوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ وَالْبَسُوهَا » رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني.

*“Quần áo tốt nhất của các người là màu trắng, do đó, các người hãy dùng vải màu trắng để liệm cho người chết của các người và các người hãy mặc áo màu trắng.” (Hadith được Ibnu Ma-jah cùng những người khác ghi lại, và được Sheikh Albani xác thực là Sahih).*

- Hadith ám chỉ rằng người học trò nên hỏi và xác nhận lại với thầy của mình mỗi khi có những vấn đề chưa hiểu rõ.



## Hadith thứ ba mươi bốn

### Ân Phước Của Người Nói “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Và Biết Rõ Ý Nghĩa Của Nó

عَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « مَنْ مَاتَ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ » رواه مسلم.

Ông Uthman bin Affan رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Người nào chết trong lúc y biết rõ lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) thì sẽ vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Muslim ghi lại).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng người nào chết trong lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) tức nói và biết rõ ý nghĩa của nó thì sẽ được thu nhận vào Thiên Đàng.

➤ Hadith trình bày rõ rằng một trong những yếu tố làm nên giá trị lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là một người phải biết và hiểu rõ ý nghĩa của nó, bởi Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc phán:

﴿إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾ [سورة الزخرف: ٨٦]

﴿Ngoại trừ những ai làm chứng cho sự thật trong lúc họ biết rõ về nó.﴾ (Chương 43 – Azzukhruf, 86).

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith cho biết rằng người nào nói lời Tawhid nhưng không hiểu được ý nghĩa của nó cũng như không biểu hiện để chứng thực ý nghĩa của nó thì nó chẳng mang ích lợi gì cho y.

➤ Hadith khẳng định tất cả mọi hành động đều được chứng thực ở cuối đời.



### Hadith thứ ba mươi lăm

## Ân Phúc Của Niềm Tin Kiên Định Trong Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ رَسُولَ اللَّهِ لَا يَلْقَى اللَّهُ بِهِمَا عَبْدٌ غَيْرَ شَاكٍّ فِيهِمَا إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ». رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Ta chứng nhận không có Thượng Đế đích thực nào khác ngoài Allah và Ta chứng nhận Ta chính là Thiên sứ của Allah. Một người trở về gặp Allah với hai lời chứng nhận đó một cách không nghi ngờ thì sẽ được vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Giống như các Hadith đã nói, khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), một lời hứa ban tặng Thiên Đàng cho những ai nói lời Tawhid và tin tưởng nó.

➤ Sự chứng nhận về Sứ mạng Thiên sứ của Nabi ﷺ phải đồng hành với sự chứng nhận Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ), có nghĩa là sự chứng nhận Tawhid sẽ không được hoàn

thiện cho tới khi nào chứng nhận Sứ mạng Thiên sứ của Nabi ﷺ, và ngược lại.

➤ Hadith cho thấy rằng yếu tố làm cho lời Tawhid có giá trị là phải có niềm tin kiên định không nghi ngờ, ý nghĩa của niềm tin kiên định là những gì được biểu hiện để chứng thực cho lời Tawhid. Allah, Đấng Tối Cao và Ân Phúc phán:

﴿ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ؕ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾ ﴾ [سورة الحجرات: ١٥]

«Chỉ những ai tin tưởng nơi Allah và Sứ giả của Ngài rồi không nghi ngờ điều gì và chiến đấu bằng cả tài sản lẫn sinh mạng của họ cho Chính đạo của Allah mới là những người có đức tin. Họ mới đích thực là những người chân thật.» (Chương 49 – Al-Hujurat, câu 15).



### Hadith thứ ba mươi sáu

## Lời Báo Tin Vui Về Thiên Đàng Cho Những Ai Nói Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” Với Niềm Tin Kiên Định

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ مِنْ حَدِيثِ طَوِيلٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَهُ بِتَعْلِيهِ فَقَالَ: « فَمَنْ لَقِيَتْ مِنْ وِرَاءِ هَذَا الْحَائِطِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبُهُ فَبَشَّرُهُ بِالْجَنَّةِ » رواه مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại trong một Hadith dài rằng Nabi صلى الله عليه وسلم đã cử ông đem đôi giày của Người đi, Người nói: “*Người nào mà người gặp từ phía sau bức tường rào này nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) một cách ngay chính từ bằng cả trái tim của y thì người hãy báo tin vui cho y về Thiên Đàng.*” (Hadith do Muslim ghi lại).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng người nào nói ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) thì sẽ là người thuộc nơi Thiên Đàng với điều kiện y phải có niềm tin kiên định về lời Tawhid này cùng với những gì mà lời Tawhid này yêu cầu và đòi hỏi. Do đó, nếu ai đó nói lời Tawhid này nhưng có sự nghi ngờ về nó hay chỉ nghi ngờ một phần nào từ những gì mà nó mang lại thì y không phải là người thuộc nơi Thiên Đàng.

Alhafizh Nawawi đã có phần chú thích về Hadith này, ông nói: “Ý nghĩa của nó: Người cho họ biết rằng người nào có những đặc điểm này (tức nói lời Tawhid với niềm tin kiên định) thì y là người thuộc nơi Thiên Đàng, còn ngược lại thì không, tuy nhiên, Abu Huroiroh không biết được niềm tin kiên định trong tim của họ. Và điều này đối với trường phái đúng đắn và chân lý là bằng chứng cho thấy rằng sẽ không mang lại giá trị nếu như có đức tin Tawhid mà không khẳng định Tawhid bằng lời nói hoặc thốt lên lời Tawhid nhưng lại không có đức tin, giá trị Tawhid chỉ được khẳng định khi nào kết hợp giữa đức tin trong tim và thốt lên bằng lời.”<sup>(7)</sup>

➤ Hadith cho thấy rằng Abu Huroiroh là vị Sahabah lúc nào cũng quan tâm đến điều ân phúc và thiện tốt.

➤ Hadith chỉ dạy rằng nên có gì đó để làm minh chứng sự thật cho lời truyền đạt hay thông tin. Trong Hadith, Nabi ﷺ đã đưa cho Abu Huroiroh ﷺ đôi giày của Người để làm minh chứng rằng Abu Huroiroh ﷺ đích thực đã gặp Người và đã nghe được lời thông tin và truyền đạt của Người ﷺ.



---

<sup>(7)</sup> Bộ giải thích Sahih Muslim của Imam Annawawi, chương “Đức tin Iman”, mục “Bằng chứng về việc một người chết trong tình trạng Tawhid sẽ được vào Thiên Đàng”.



### Hadith thứ ba mươi bảy

## Báo Tin Mừng Về Thiên Đàng Cho Những Ai Thành Tâm Nói Lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: « أَبْشِرُوا وَبَشِّرُوا مَنْ وَرَاءَكُمْ أَنَّهُ مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ صَادِقًا بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ » رواه أحمد والطبراني وصححه الألباني.

Ông Abu Musa Al-Ash'ari رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ nói: “*Các người hãy báo tin mừng, hãy loan truyền niềm vui đến những ai ở phía sau các người rằng quả thật người nào chứng nhận (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) một cách thành tâm và trung thực thì sẽ được vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Ahmad, Attabra-ni ghi lại, và được Sheikh Albani xác thực là Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của một người chứng nhận lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) và người nào nói lời Tawhid này sẽ là người thuộc nơi Thiên Đàng, bởi Nabi đã báo tin mừng cho những ai là người của Tawhid, và đó là sự báo tin vui mừng cho toàn thể những người của Tawhid bao gồm cả những ai vào Thiên Đàng từ lúc ban đầu và những ai vào Thiên Đàng sau khi đã hết hạn bị đày trong Hỏa ngục.

## 40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

➤ Hadith đã cho chúng ta thấy rõ rằng sự trung thực là điều kiện trong các điều kiện làm nên giá trị của lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ), và người nói lời Tawhid này một cách gian dối hay chỉ có đức tin ở một phần của nó thì sẽ không được Allah chấp nhận.

➤ Hadith cho thấy rằng Islam khuyến khích loan báo tin vui mừng về những điều tốt đẹp cũng như khuyến khích mang lại những niềm vui cho các tín đồ Muslim.



**Hadith thứ ba mươi tám**

**Báo Tin Mừng Về Thiên Đàng Cho Những Ai  
Thành Tâm Trong Lời “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”**

عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَهُ فَقَالَ:  
إِذْهَبْ فَتَادِ فِي النَّاسِ أَنْ مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُؤْمِنًا أَوْ مُخْلِصًا دَخَلَ  
الْجَنَّةَ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ông Jabir رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên sứ của Allah ﷺ đã cử ông đi, Người nói: “*Ngươi hãy đi kêu gọi với mọi người rằng ai chứng nhận lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) một cách tin tưởng và thành tâm sẽ được vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Muslim ghi lại).



## Hadith thứ ba mươi chín

### Ai chứng nhận lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” sẽ được vào Thiên Đàng

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: « مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ » رواه البزار وصححه الألباني.

Ông Abdullah bin Umar رضي الله عنه thuật lại rằng Nabi صلى الله عليه وسلم nói: “*Ai chứng nhận lời ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) (không có Thượng Đế đích thực nào Ngoài Allah) thì sẽ được vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Albazar ghi lại và được Sheikh Albani xác nhận là Sahih).

#### 🌸 Giải Thích Hadith:

- Hadith cho thấy rằng người nào chứng nhận lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) thì sẽ vào Thiên Đàng, tuy nhiên phải thành tâm và chân thật trong lời chứng nhận, bởi sự thành tâm và chân thật là điều kiện để lời Tawhid có giá trị nơi Allah.
- Hadith khẳng định ân phúc và giá trị thiêng liêng của lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ).



## Hadith thứ bốn mươi

### Lời nói cuối cùng trên môi trước khi chết là lời Tawhid “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” sẽ được vào Thiên Đàng

عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ مِنَ الدُّنْيَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ » رواه الإمام أحمد وأبو داود والحاكم وصححه الألباني.

Ông Mu'azd bin Jabal رضي الله عنه thuật lại rằng Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: “*Ai mà lời cuối cùng của y trên thế gian là لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ thì sẽ được vào Thiên Đàng.*” (Hadith do Imam Ahmad, Abu Dawood và Al-Hakim ghi lại, và được Sheikh Albani xác nhận là Sahih).

### 🌸 Giải Thích Hadith:

➤ Hadith cho biết rằng người nào chia tay với cõi trần trong tình trạng là người tin tưởng và thừa nhận lời Tawhid ( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ) với sự chân tâm thì người đó là người thuộc nơi Thiên Đàng. Do đó, mỗi tín đồ phải luôn lưu ý và cố gắng làm sao giữ vững lời nói cuối cùng của mình bằng lời nói Tawhid, và mỗi tín đồ phải nên nhắc nhở người chết nói lời Tawhid này lúc lâm chung vì Nabi ﷺ có dạy:

« لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ » رواه مسلم.

**“Các người hãy nhắc những người sắp chết của các người nói lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)” (Hadith do Muslim ghi lại).**

Và mỗi tín đồ nên biết rằng người sắp chết sẽ không thể nào nói lên được lời Tawhid này ngoại trừ y là người thuộc nơi Thiên Đàng tức y luôn làm việc thiện tốt và ngoan đạo.

➤ Hadith cho biết rằng tất cả các việc làm sẽ được chứng minh bởi những điều cuối cùng của cuộc đời. Cầu xin Allah, Đấng Tối Cao thương yêu chúng ta và làm vững chắc lời nói của chúng ta trong Tawhid, xin Ngài hãy để chúng ta được chết trong Tawhid và phục sinh chúng ta cùng với những người thuộc cư dân nơi Thiên Đàng, xin Ngài soi sáng và hướng dẫn chúng ta vững bước trên con đường Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) – (Không có Thượng Đế đích thực nào ngoài Allah).

❁ Sau khi tôi đề cập đến các Hadith nói về “**Lời Tawhid (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) là nguyên nhân khiến một người được vào Thiên Đàng**” thì tôi cũng phải lưu ý rằng: Quả thật, một người chỉ nói trên môi lời Tawhid thì chưa đủ để Allah chấp thuận thu nhận y vào Thiên Đàng cũng như chưa đủ điều kiện để Allah cứu rỗi y khỏi nơi Hỏa ngục, mà y phải hiểu rõ ý nghĩa nội dung của nó cũng như phải tin tưởng trong tim và thể hiện niềm tin đó ra bên ngoài bằng hành động của thể xác. Và đó chính là nghĩa của đức tin Iman, và các điều kiện làm nên giá trị của Tawhid được giới Ulama đề cập đến đã được tôi thu nhặt lại làm thành bảy điều kiện trong đó có một số tôi đã đề cập rồi ở phần trên, và

40 Hadith nói về ân phúc câu tuyên thệ “ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ” ...

---

một trong các vị Sheikh của tôi, ông Hafizh Alhakami<sup>(8)</sup> đã nói trong bài thơ gieo vắn của ông về giáo lý Tawhid:

Nội dung của bài thơ (tạm dịch): Người nào tin tưởng vào lời Tawhid rồi thể hiện niềm tin đó qua lời nói và hành động và chết trong tình trạng đó thì sẽ được phục sinh vào Ngày phục sinh là người có niềm tin thực sự. Và lời Tawhid có nghĩa là niềm tin kiên định rằng Allah là Thượng Đế duy nhất, một mình Ngài đã tạo hóa vũ trụ và muôn loài, một mình Ngài điều hành và chi phối mọi vạn vật trong vũ trụ, không có đối tác ngang hàng cùng với Ngài. Nó gồm có bảy điều kiện: hiểu, kiên định, chấp nhận, tuân thủ, trung thực, thành tâm và tình yêu.

Cầu xin Allah hướng dẫn và soi sáng!!!



---

<sup>(8)</sup> Ông tên Hafizh bin Ahmad Alhakami, mất năm 1377 Hijr, bài thơ gieo vắn của ông mang chủ đề “Đến một cách an toàn với căn bản của Tawhid (độc tôn hóa Allah trong thờ phượng) và nói theo đường lối của Thiên sứ ﷺ”